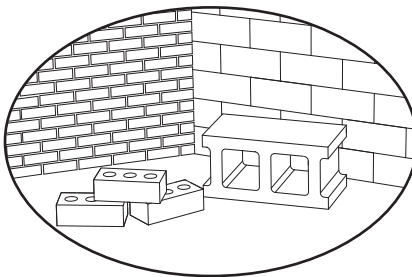
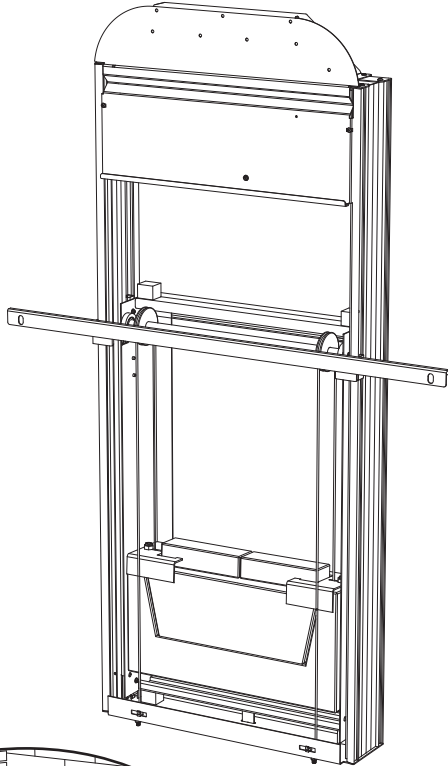
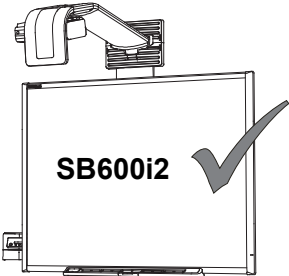
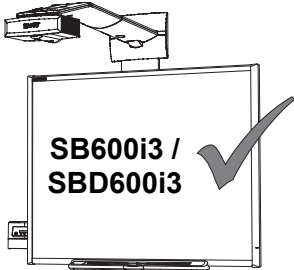
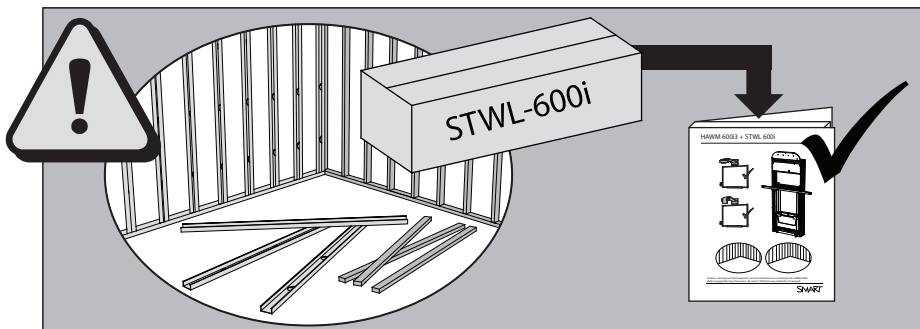


HAWM 600i3



Cautions, warnings and other important product information are contained in the *Important Information for HAWM-600i3 Height Adjustable Wall Mount Users*, document 126556 at www.smarttech.com/support.



If you have a stud wall, follow the instructions provided in the Stud Wall Mounting Kit (STWL-600i) box.

Калі мантаж выконваецца на каркаснай сцяне карыстайцеся інструкцыяй, якая прыкладаецца да камплекту мантажных інструментаў, прызначаных для каркаснай паверхні (STWL-600i).

Jestliže máte hrázďenou stěnu, postupujte dle instrukcí v krabici Montážní sada pro instalaci na hrázďenou stěnu (STWL-600i).

Hvis du har en væg med stopler, skal du følge de medfølgende instruktioner i kassen med monteringssettet til væg med stolper (STWL-600i).

Wenn Sie eine Ständerwand haben, befolgen Sie die dem Montageset für Ständerwände (STWL-600i) beiliegende Anleitung.

Εάν έχετε τοίχο με δικτυωτό σκελετό, ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται στη συσκευασία κιτ επιτοίχιας στήριξης (STWL-600i).

Si tiene una pared de entramado, siga las instrucciones incluidas en la caja del kit de montaje en paredes de entramado (STWL-600i).

Jos asennat kiinnikkeen koolattuun seinään, noudata ohjeita, jotka tulevat Koolinkiseinän asennuspakkauksen (STWL-600i) mukana.

Si vous avez un mur en colombage, suivez les instructions fournies dans la boîte du kit de fixation sur un mur en colombage (STWL-600i).

Ha gipszelt válaszfala van, kövesse a Gipszelt válaszfalra történő felszerelés (STWL-600i) dobozban található instrukciókat!

Se si utilizza un muro di montanti, seguire le istruzioni contenute nella confezione del Kit per il montaggio nel muro di montanti (STWL-600i).

石膏ボード壁の場合は、石膏ボード壁マウントキット (STWL-600i) に同梱の説明書の手順に従ってください。



셋기동벽 이 있는 경우 셋기동벽 마운팅 키트 (STWL-600i) 상자에 들어 있는 안내서를 따르십시오 .

Hvis du har en støttevegg, følg anvisningene i monteringspakken for støttevegger (STWL-600i).

Volg de instructies in de doos Kit voor holle scheidingswanden (STWL-600i) als u holle scheidingswanden hebt.

Jeżeli twoja ściana jest konstrukcji szkieletowej, postępuj według instrukcji zawartych w Zestawie do montowania na ścianach o konstrukcji szkieletowej (STWL-600i).

Se a sua parede for com viga, siga as instruções fornecidas na caixa do Kit de montagem em parede com viga (STWL-600i).

Se tiver uma parede com vigas, siga as instruções fornecidas na embalagem do kit de Montagem em paredes com vigas (STWL-600i).

Dacă dispuneți de un perete despărțitor urmați instrucțiunile livrate în cutia kitului de montare pe perete despărțitor (STWL-600i).

В случае монтажа на деревянную каркасную стену используйте инструкцию, поставляемую вместе с комплектом для монтажа на деревянную каркасную стену (STWL-600i).

Ak máte hrazdenú stenu, postupujte podľa inštrukcií v krabici Montážna sada na hrazdené steny (STWL-600i).

Pri predalčnem zidu upoštevajte upoštevajte navodila, priložena v Kompletu za montažo predalčnega zidu (STWL-600i).

Aki imate rešetkasti zid, sledite uputstva iz kutije kompleta za montažu na rešetkasti zid (STWL-600i).

Om du har en vägg med vertikala reglar ska du följa anvisningarna i kartongen Monteringssats för vertikalreglade väggar (STWL-600i).

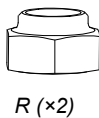
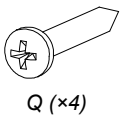
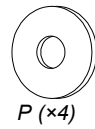
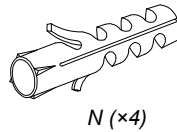
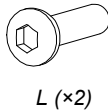
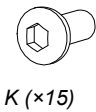
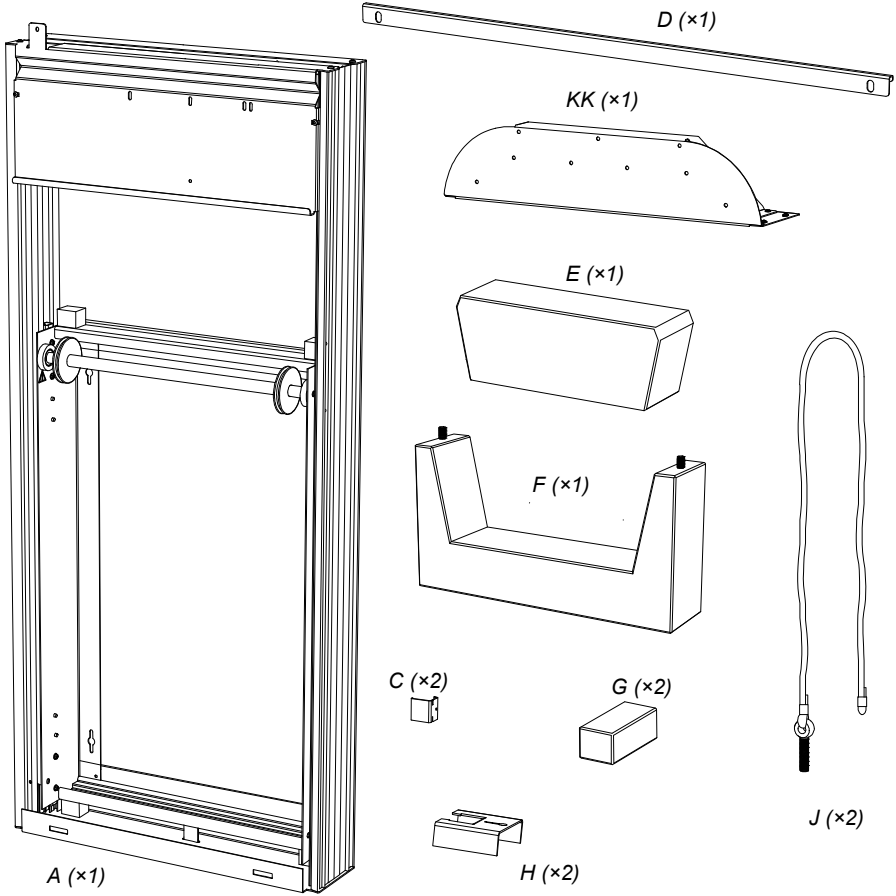
Bölme duvar kullanıyorsanız, Bölme Duvara Montaj Kiti (STWL-600i) kutusunda verilen talimatları izleyin.

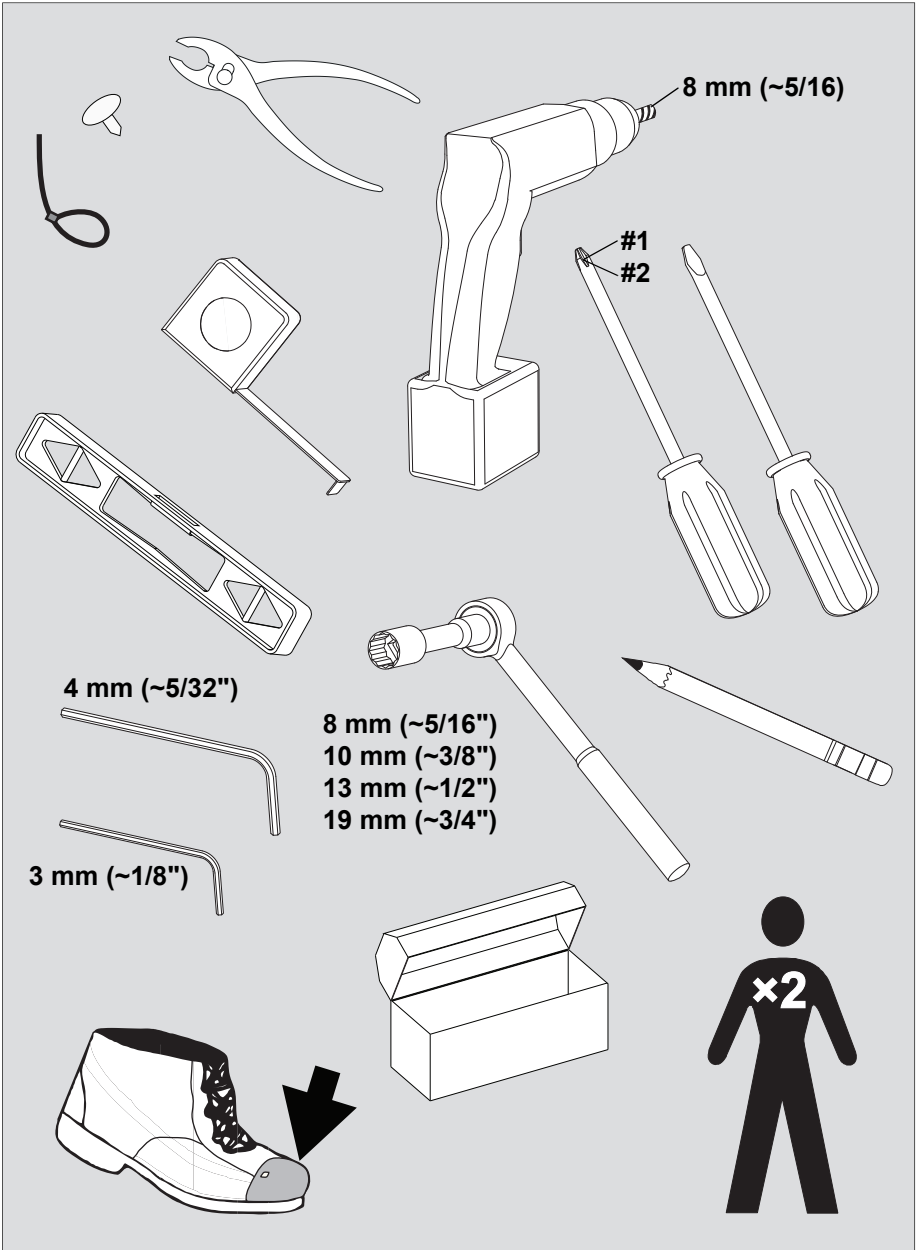
Якщо ви маєте дерев'яну каркасну стіну, дотримуйтесь вказівок, що подаються в коробці монтажного комплекту для дерев'яних каркасних стін (STWL-600i).

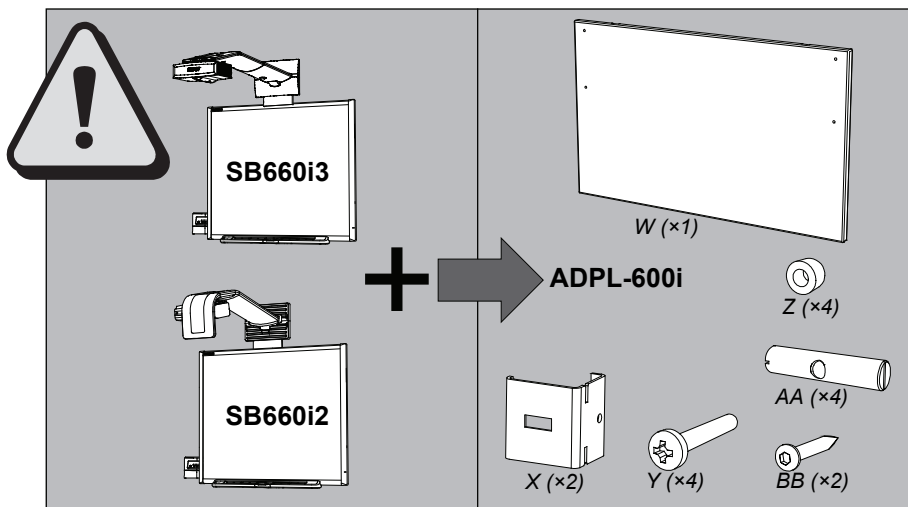
如果需要安裝至木頭牆柱牆面，請遵循“木頭牆柱牆面安裝配件”(STWL-600i) 盒內的指示。

若需安裝至木頭牆柱牆面，請遵循「木頭牆柱牆面安裝配件」(STWL-600i) 盒內的指示。

HAWM-600i3







If you have a SMART Board™ 660 interactive whiteboard, you need an Adapter Plate Kit (ADPL-600i).

Для інтєрактыўнай даскі SMART Board 660 патрабуецца камплект пераходных пляцовак (ADPL-600i).

Jestliže máte interaktivní tabuli SMART Board 660, potřebujete sadu s adaptérovou podložkou (ADPL-600i).

Hvis du har en interaktiv SMART Board 660 tavle, skal du bruge et adapterpladesæt (ADPL-600i).

Wenn Sie ein interaktives Whiteboard des Typs SMART Board 660 haben, benötigen Sie das Adapterplatten-Set ADPL-600i.

Εάν έχετε διαδραστικό πίνακα SMART Board 660, θα χρειαστείτε ένα Kit πλακών προσαρμογής (ADPL-600i).

Si tiene una pantalla interactiva SMART Board 660, necesitará un kit de placa adaptadora (ADPL-600i).

Jos käytössäsi on vuorovaikutteinen SMART Board 660 -esitystaulu, tarvitset Sovitinlevysarjan (ADPL-600i).

Si vous avez un tableau blanc interactif SMART Board 660, vous aurez besoin d'un kit de plaque d'adaptation (ADPL-600i).

Ha SMART Board 660 interaktív táblával rendelkezik, szüksége lesz egy adaptercsomagra (ADPL-600i).



Se si possiede una lavagna interattiva SMART Board 660, sarà necessario un Kit piastre di adattamento (ADPL-600i).

SMART Board 660 インタラクティブホワイトボードの場合は、アダプタプレートキット (ADPL-600i) が必要となります。

SMART Board 660 대화형 화이트보드를 사용하려면 어댑터 플레이트 키트 (ADPL-600i) 가 필요합니다 .

Hvis du har en interaktiv SMART Board 660-tavle, trenger du en adapterplatepakke (ADPL-600i).

Voor een interactief whiteboard 660 van SMART Board hebt u de Verbindingsplaatkit (ADPL-600i) nodig.

Jeżeli posiadasz tablicę interaktywną SMART Board 660, potrzebujesz zestawu płyty przejściowej (ADPL-600i).

Se você possui um quadro interativo SMART Board 660, precisará de um Kit de placa adaptadora (ADPL-600i).

Se tiver um quadro interativo SMART Board 660, necessitará um Kit de placa adaptadora (ADPL-600i).

Dacă dețineți o tablă albă interactivă SMART Board 660, aveți nevoie de un kit de plăci de adaptare (ADPL-600i).

Для монтажа интерактивной доски SMART Board 660 необходим комплект крепежных плит (ADPL-600i).

Ak máte interaktívnu tabuľu SMART Board 660, potrebujete Súpravu s adaptérovou podložkou (ADPL-600i).

Če imate SMART Board 660 interaktivno belo tablo, boste potrebovali Komplet za adaptersko ploščo (ADPL-600i).

Ako imate SMART Board 660 interaktivnu tablu za projekciju, potreban Vam je komplet adapterske ploče (ADPL-600i).

Om du har SMART Board 660 Interaktiv skrivtavla behöver du eventuellt Sats med adapterplatta (ADPL-600i).

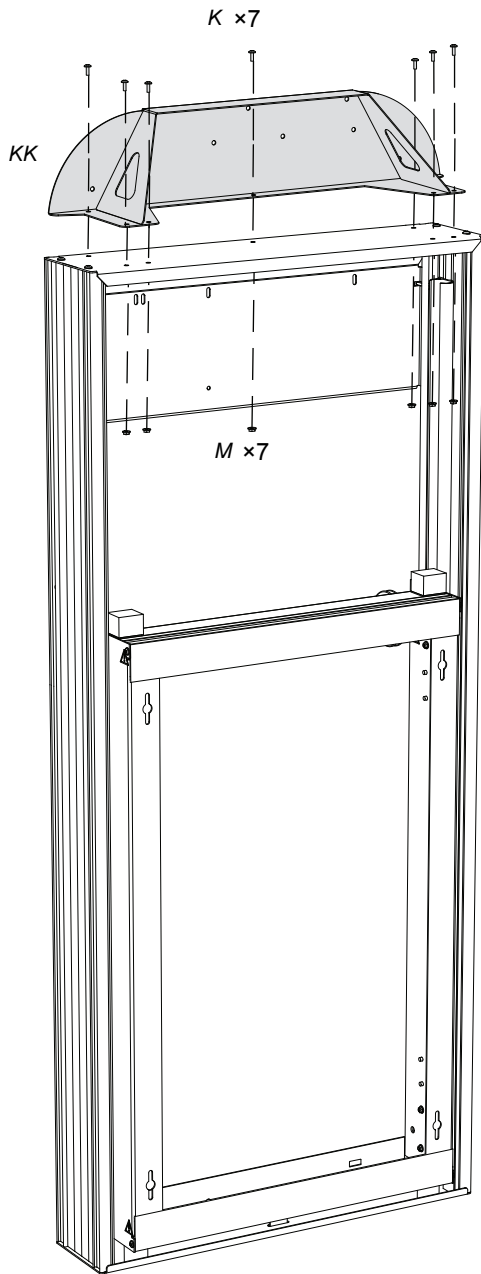
SMART Board 660 interaktif beyaz tahtanız varsa, bir Adaptör Plaka Kitiniz (ADPL-600i) olmalıdır.

Якщо ви маєте інтерактивну дошку SMART Board 660, вам потрібен комплект проміжної плати (ADPL-600i).

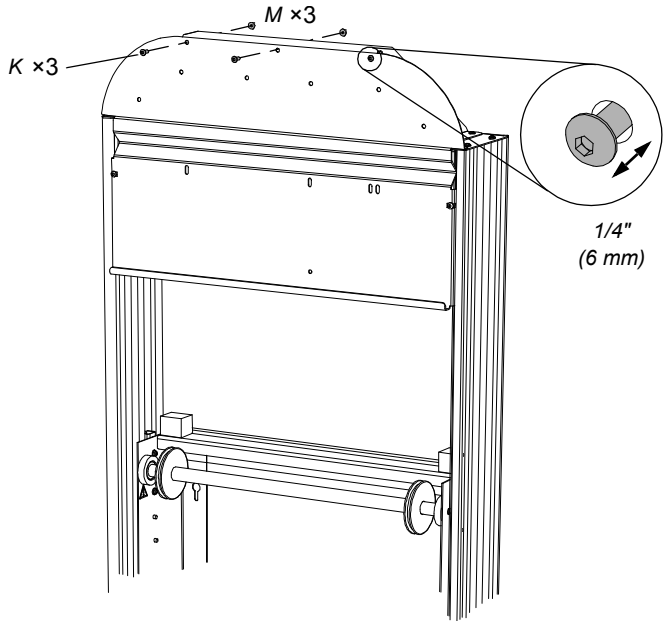
如果您有 SMART Board 660 互动式白板，您将需要“接合器配件”(ADPL-600i)。

如果您有 SMART Board 660 互動式白板，您將需要「接合器配件」(ADPL-600i)。

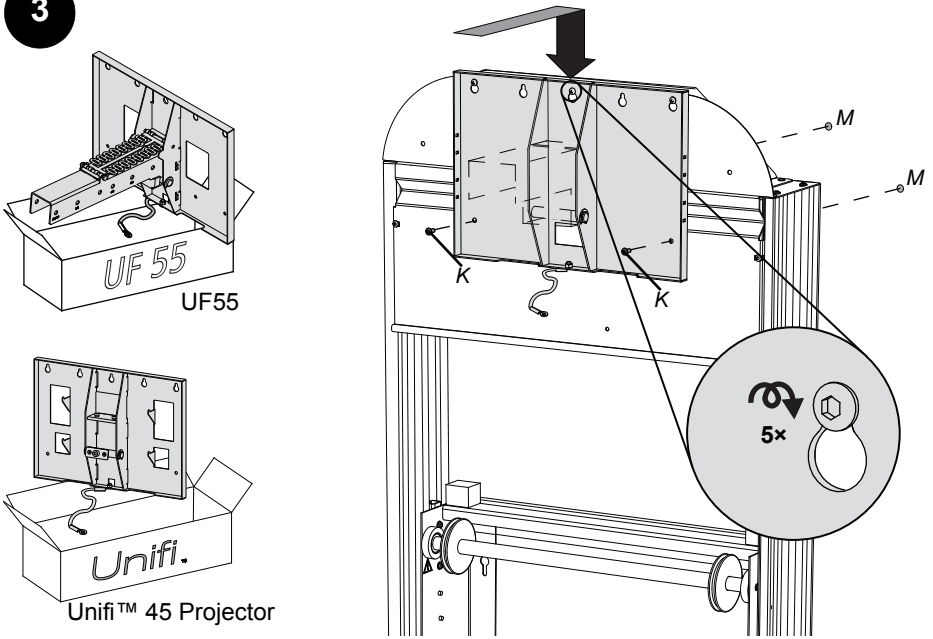
1



2



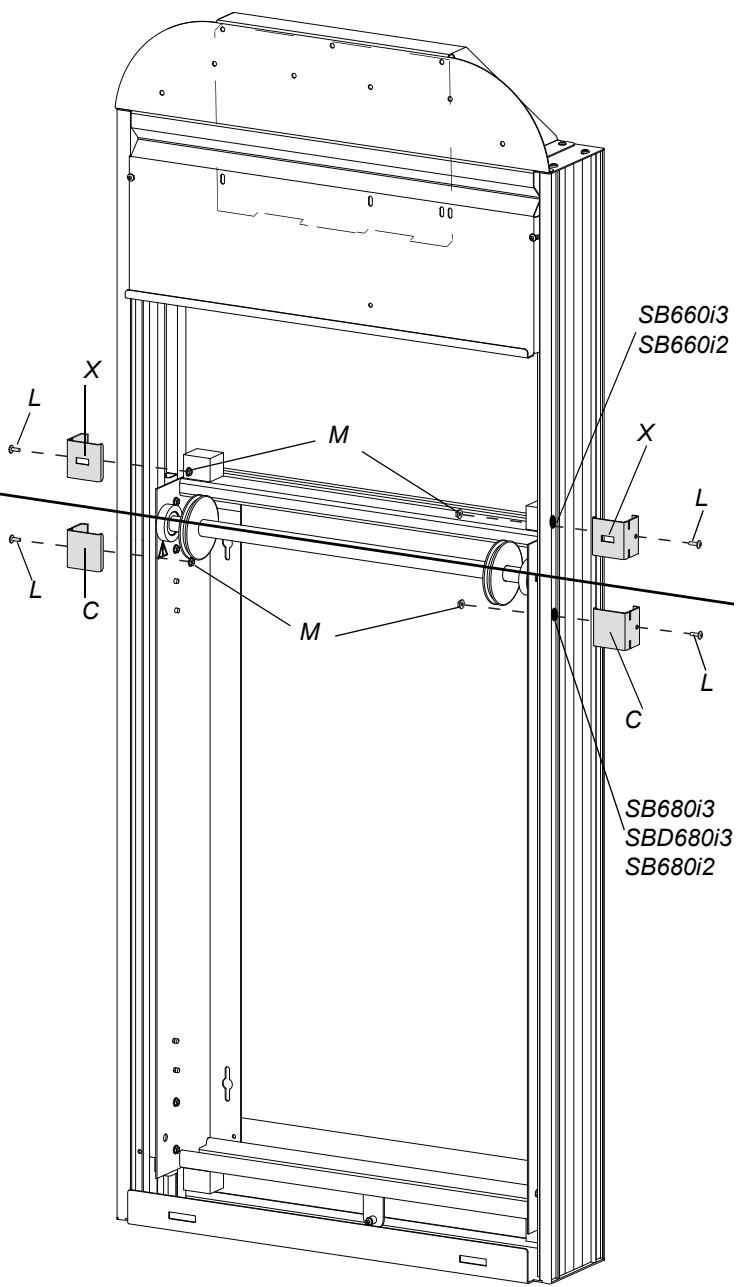
3

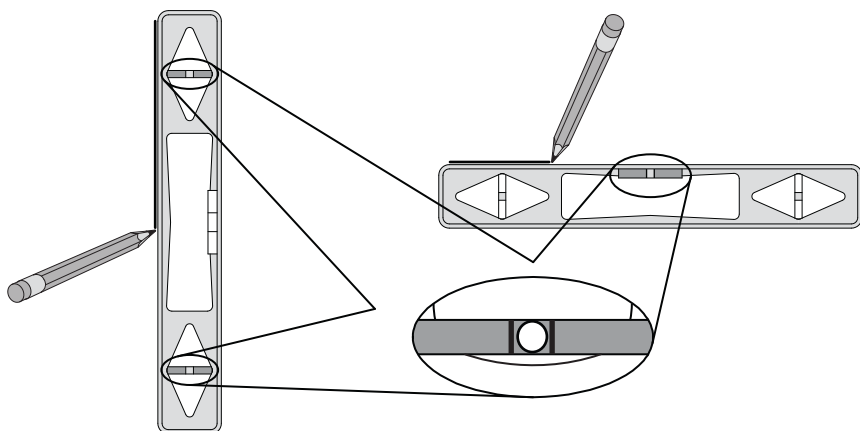


4

SB660

SB680
SBD680





All of the lines that you draw to install the HAWM-600i3 must be straight and level on a plumb wall. You must install the unit straight, level and plumb for it to operate properly.

Усе лінії, якія праводзяцца для ўстаноўкі HAWM-600i3, павінны быць прамымі і выраўненымі вертыкальна па адвесу. Для належнага функцыянавання трэба роўна ўстанавіць устаткова, на адпаведным узроўні і строга вертыкальна.

Všechny čáry, které při instalaci nakreslíte, musí být rovné a v rovnováze na svislé stěně HAWM-600i3. Jednotku musíte nainstalovat vodorovně a svisle, aby správně fungovala.

Alle de streger, som du tegner, for at installere HAWM-600i3, skal være lige og vandrette på en væg, der er i lod. Du skal installere enheden lige, vandret og i lod for at den vil fungere korrekt.

Sämtliche Linien, die Sie zur Montage des HAWM-600i3 anzeichnen, müssen gerade und eben auf einer lotrechten Wand verlaufen. Das Gerät muss gerade, eben und lotrecht angebracht sein, um ordnungsgemäß zu funktionieren.

Όλες οι γραμμές που σχεδιάζετε για να εγκαταστήσετε το HAWM-600i3 πρέπει να είναι ευθείες και επίπεδες σε κατακόρυφο τοίχο. Πρέπει να εγκαταστήσετε τη μονάδα ευθεία, επίπεδα και κατακόρυφα για να λειτουργεί σωστά.

Todas las líneas que dibuje para instalar el HAWM-600i3 deben ser rectas y niveladas, y en una pared vertical. Para que la unidad funcione correctamente, debe instalarse recta, nivelada y vertical.



Kaikki viivat, jotka vedät HAWM-600i3:n asentamiseksi on oltava suoria ja vaakasuorassa pystysuorassa seinässä. Laite on oikean toiminnan varmistamiseksi kiinnitettävä suoraan, vaakatasoon ja pystysuoraan.

Toutes les lignes que vous tracez pour installer le HAWM-600i3 doivent être droites et horizontales sur un mur vertical. Vous devez installer l'unité bien droite et d'aplomb pour qu'elle fonctionne correctement.

A HAWM-600i3 telepítéséhez használt összes sornak egyenesnek kell lennie és egy síkban kell lennie függőleges fallal. Az egységet egyenesen, egy síkban és függőlegesen kell felszerelnie a megfelelő működéshez.

Tutte le linee tracciate per installare l'HAWM-600i3 devono essere dritte e in pari e disegnate su una parete a piombo. Installare l'unità in posizione dritta, in pari e perpendicolare, per assicurarne il funzionamento corretto.

HAWM-600i3 取付けのために引く線はどれも、垂直壁に真っ直ぐ水平でなければなりません。機器が正しく作動するためには、真っ直ぐに水平と垂直が正しく出ていなければなりません。

HAWM-600i3 의 설치를 위해 그리는 모든 선은 직선이고 셋기동벽에 수평이어야 합니다. 유닛을 설치할 때는 높이를 맞추고 수직으로 설치해야 정상적으로 작동할 수 있습니다.

Alle linjene du tegner for å installere HAWM-600i3 må være rette og plane på en loddrett vegg. Du må installere enheten plant og loddrett for at det skal fungere.

Alle lijnen die u trekt als hulp voor de montage van de HAWM-600i3 moeten recht, verticaal waterpas en loodrecht op muur staan. De unit werkt alleen naar behoren als deze recht, verticaal waterpas en loodrecht op de muur is gemonteerd.

Wszelkie linie kreślone w celu instalacji HAWM-600i3 muszą być proste i wypoziomowane na pionowej ścianie. Aby urządzenie działało prawidłowo, należy instalować je prosto, w sposób wypoziomowany i wypionowany.

Todas as linhas que você desenhar para instalar o HAWM-600i3 deverão ser retas e estar niveladas em uma parede vertical. Você deve instalar a unidade reta, nivelada e vertical para que ela funcione apropriadamente.

Todas as linhas que desenhar para instalar o HAWM-600i3 deverão ser rectas e niveladas numa parede a prumo. Para que a unidade funcione correctamente, deverá ser instalada direita, nivelada e a prumo.



Toate liniile pe care le desenați pentru a monta HAWM-600i3 trebuie să fie drepte și la același nivel pe un perete vertical. Pentru a funcționa corespunzător, trebuie să montați unitatea drept, la același nivel și în poziție verticală.

Все линии, проводимые для монтажа HAWM-600i3, должны быть прямыми и выровненными вертикально по отвесу. Для корректной работы продукт необходимо устанавливать по прямой линии, на одном уровне и строго вертикально.

Všetky čiary, ktoré nakreslíte pri inštalácii HAWM-600i3, musia byť priame a v rovnováhe na zvislej stene. Jednotku musíte nainštalovať vodorovne a zvislo, aby pracovala správne.

Vse črte, ki ste jih narisali za montažo HAWM-600i3 morajo biti poravnane in ravne na navpični steni. Za pravilno delovanje morate napravo namestiti naravnost, poravnano in v navpično lego.

Sve linije koje ste nacrtali radi instalacije HAWM-600i3 moraju biti nivelisane u odnosu na horizontalnu i vertikalnu ravan zida. Morate da instalirate jedinicu pravolinijski, nivelisano i okomito da bi radila ispravno.

Alla linjer som du ritar för montering av HAWM-600i3 måste vara helt våg- och lodräta på väggen. Du måste montera enheten helt våg- och lodrätt för att den ska fungera på rätt sätt.

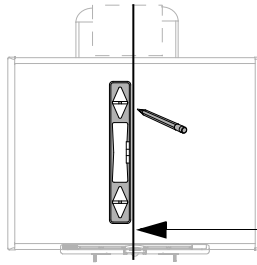
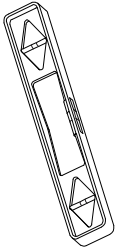
HAWM-600i3'ü kurmak için çekeceğiniz tüm hatlar, düz bir duvar üzerinde düz konumda durmalıdır. Düzgün çalışması için, üniteyi düz bir biçimde kurmalısınız.

Для монтажу HAWM-600i3 слід наносити прямі та горизонтальні лінії на вертикальній стіні. Для правильної роботи апарат слід встановити прямо та горизонтально, а його передня поверхня має бути розташована вертикально.

所有安装 HAWM-600i3 时所画的线在垂直墙面上都必须是笔直和水平的。本装置需直立、水平及垂直地安装才能正常运转。

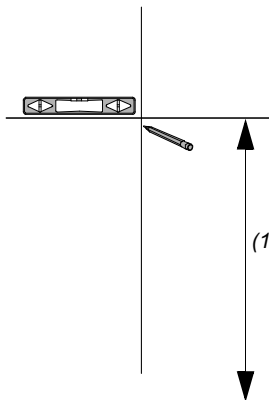
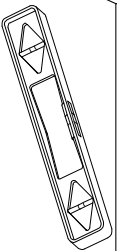
所有安裝 HAWM-600i3 時所畫的線在垂直牆面上都必須是筆直和水平的。本裝置需直立、水平及垂直的安裝才能正常運轉。

5



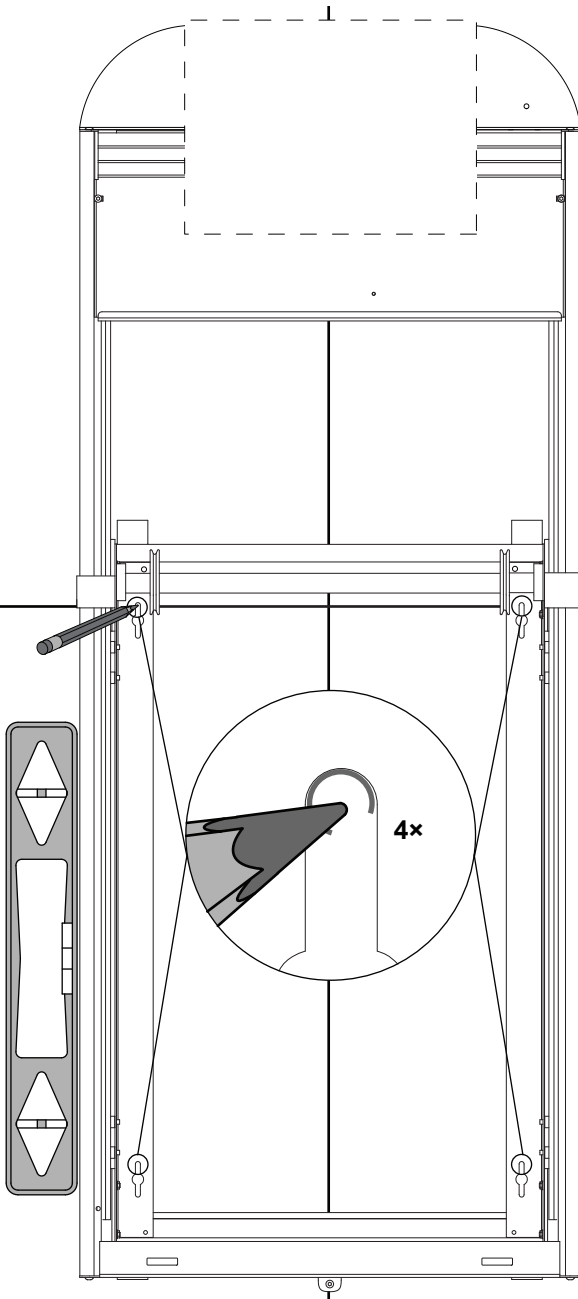
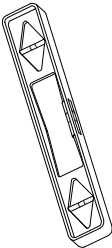
$\geq 33"$
(83.8 cm)

6

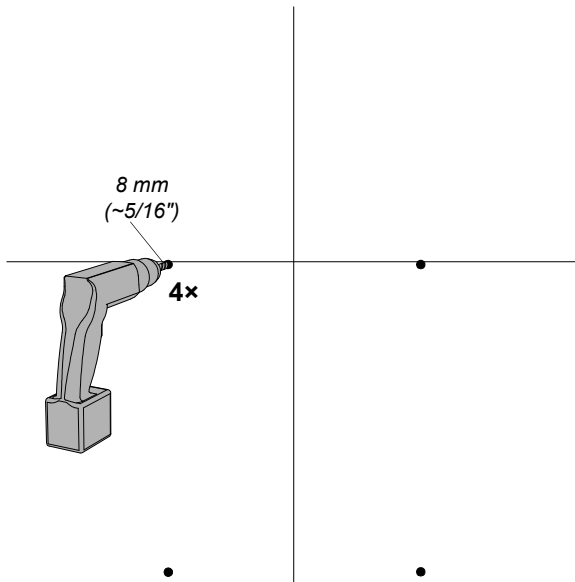


64 1/2"
(163.8 cm)

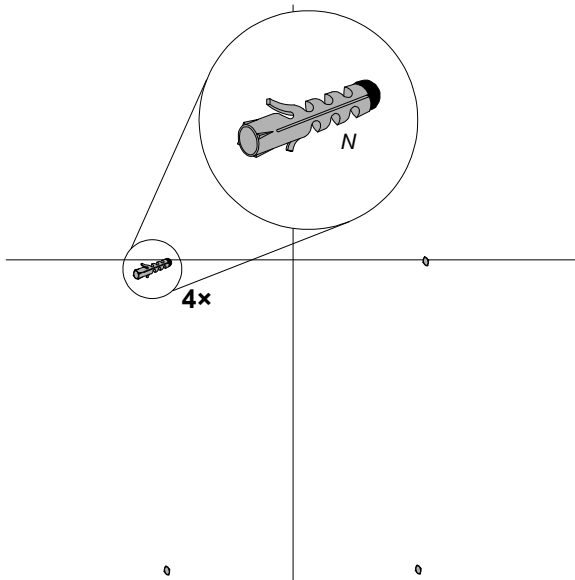
7



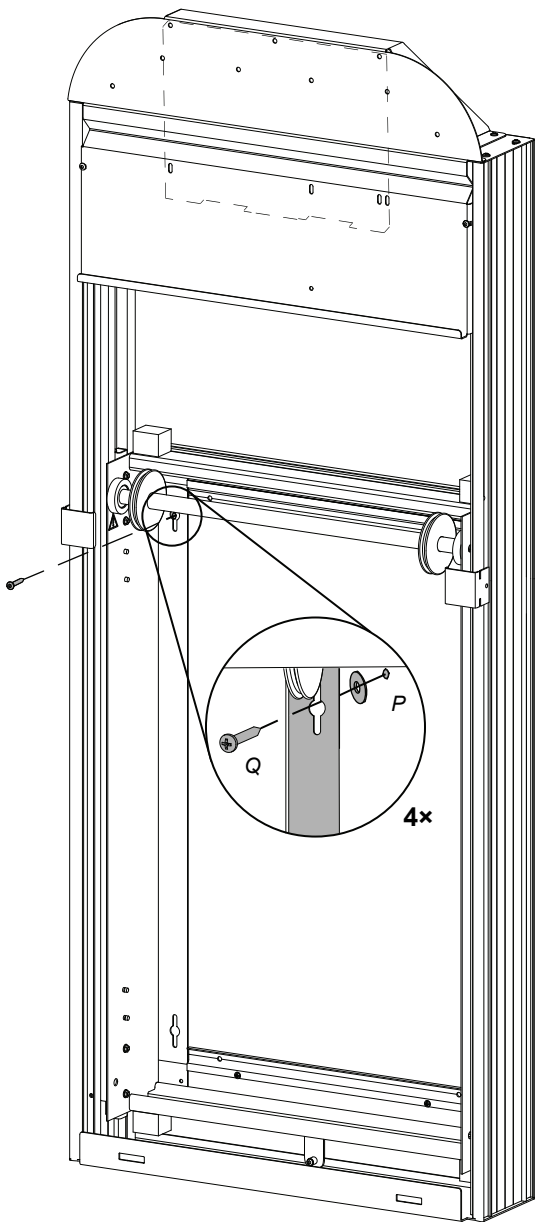
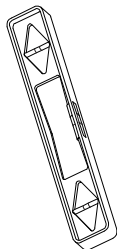
8



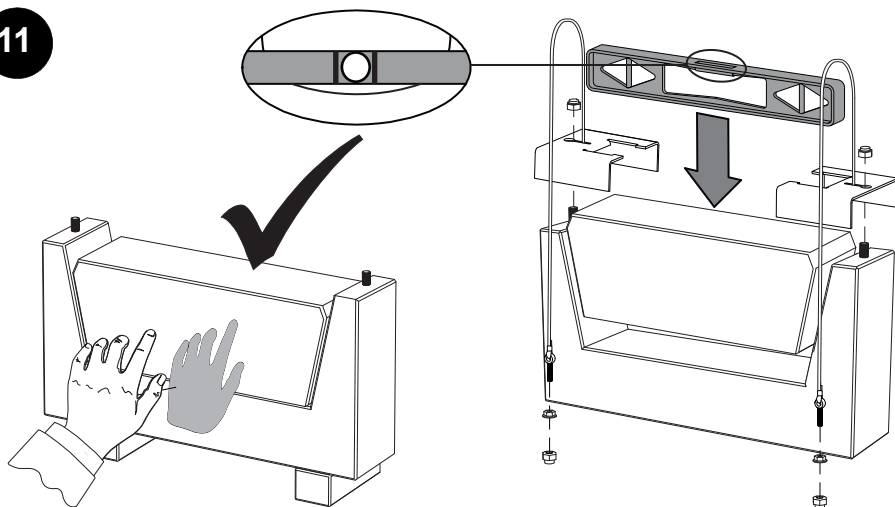
9



10



11



Hold the concrete counterweight components in place until you install them and secure the components, ensuring they are level.

Трымайце дэталі процівагі на сваім месцы, пакуль не скончыце працу па мантажу і не замацуеце іх так, каб забяспечыць патрэбны ўзровень.

Betonové protizávaží držte během instalace na místě a připevněte je až, když máte jistotu, že jsou vyvážené.

Hold betonmodvægtskomponenterne på plads, indtil du installerer dem og fastgør komponenterne, idet du sikrer, at de er vandrette.

Halten Sie die Gegengewichte fest, bis Sie sie anbringen und sichern können. Achten Sie dabei darauf, dass sie plan sind.

Κρατήστε τα στοιχεία αντίβαρου από σκυρόδεμα στη θέση τους μέχρι να τα εγκαταστήσετε και να ασφαλίσετε τα στοιχεία, εξασφαλίζοντας ότι είναι επίπεδα.

Sujete los contrapesos de hormigón en su lugar hasta que los instale, y luego asegúrelos comprobando que se encuentran nivelados.

Pidä betonisia vastapainoja paikoillaan, kun asennat ne, ja kiinnitä osat varmistuen niiden vaakasuoruus.

Maintenez en place les éléments du contrepoids en béton pendant que vous les installez et fixez les éléments, en veillant à ce qu'ils soient horizontaux.



A betonból készült ellensúlyos elemeket tartsa a helyükön, amíg nem szereli fel és rögzíti őket úgy, hogy azok egy síkban legyenek.

Tenere fermi i componenti dei contrappesi in calcestruzzo fino a quando non li si avrà installati, quindi fissarli accertandosi che siano in pari.

コンクリートのカウンタウエイトは、取り付けるまでしっかり支持し、確実に水平に固定してください。

콘크리트 평형추를 설치하기 전까지 받쳐 들고 수평을 맞춰 고정합니다.

Hold motvektkomponentene av betong på plass til de er installerte, fest komponentene og sørg for at de er plane.

Houd de betonnen tegenwichten op hun plaats tot u ze monteert en de onderdelen vastzet waarbij u ervoor zorgt dat ze waterpas zijn.

Przytrzymaj betonowe komponenty przeciwwagi w miejscu aż do ich zainstalowania i przytwierdzenia upewniwszy się, że są wypoziomowane.

Fixe os componentes do contrapeso de concreto até instalá-los e prenda-os, certificando-se de que estejam nivelados.

Mantenha os componentes dos contrapesos de betão no lugar até os instalar, e em seguida fixe-os certificando-se de que se encontram nivelados.

Țineți componentele contragreutății din beton până când le montați și fixați componentele, asigurându-vă că acestea sunt la același nivel.

Удерживайте компоненты бетонного противовеса на месте до тех пор, пока не закончите монтаж и не закрепите их так, чтобы обеспечить нужный уровень.

Betónové prvky slúžiace ako protizávažie držte počas inštalácie na mieste a pripevnite ich až vtedy, keď získate istotu, že sú vyvážené.

Betonske protiutežne komponente zadržite na mestu, dokler jih ne namestite in jih pritrdite. Pri tem se prepričajte, da so v vodoravni legi.

Držite betonske komponente protivtega u mestu sve dok ih ne instalirate i učvrstite komponente, vodeći računa da budu poravnate.

Håll motviktskomponenterna av cement på plats tills du har monterat dem och fast dem och kontrollera att de sitter rakt.

Beton karşı ağırlık bileşenlerini kurulum işlemine kadar sabit tutun ve bileşenleri düz bir biçimde sabitleyin.

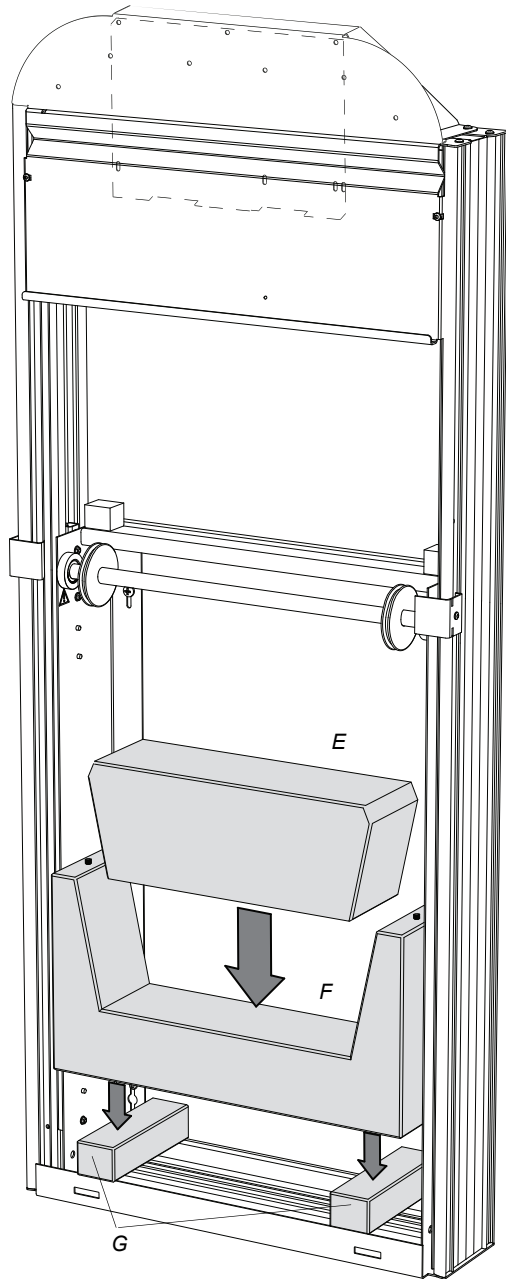
Утримуйте бетонні деталі противаги на місці, аж поки не встановите їх і не закріпите деталі, переконавшись у їх горизонтальному розташуванні.

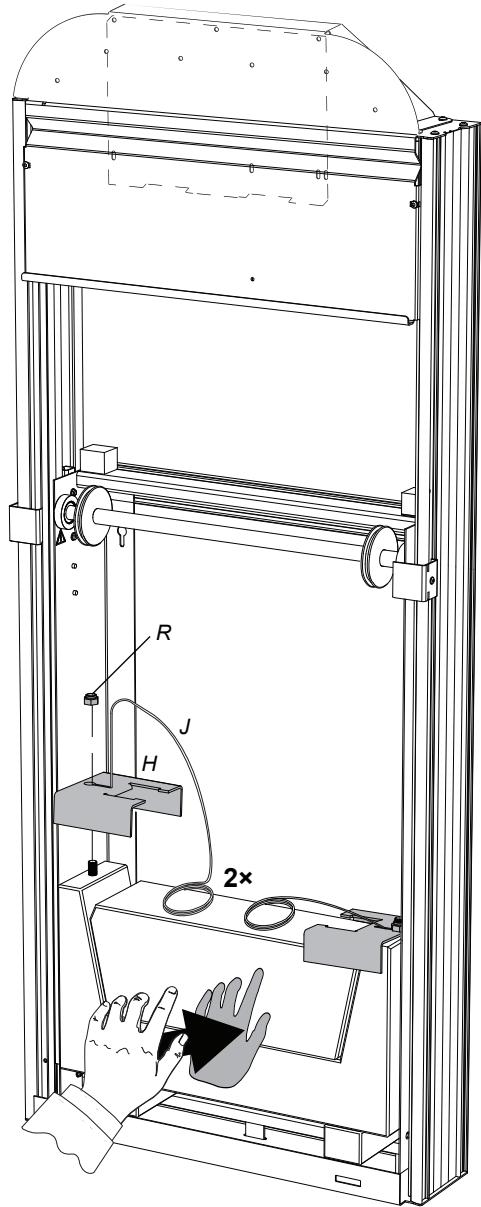
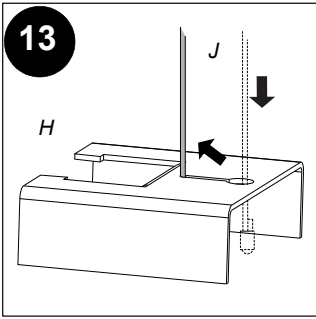


托住混凝土平衡錘組件直到安裝完成并固定所有組件，需確定所有組件都是水平的。

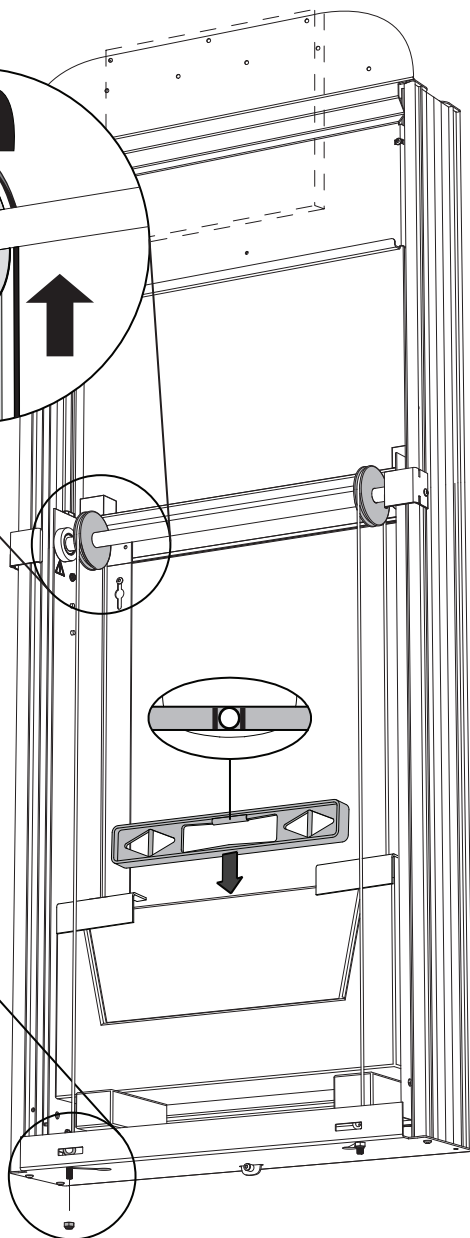
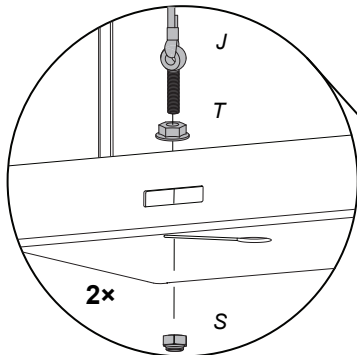
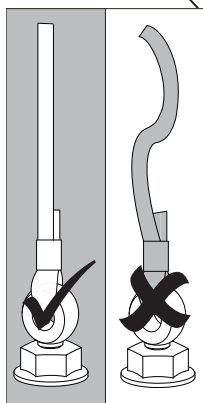
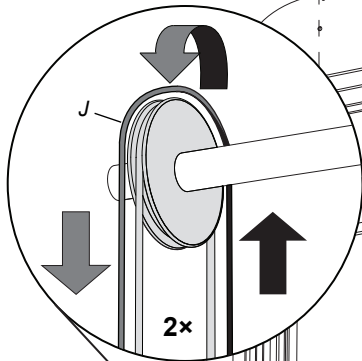
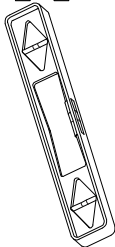
托撐混凝土平衡錘組件直到安裝完成並固定所有組件，確定所有組件都是水平的。

12

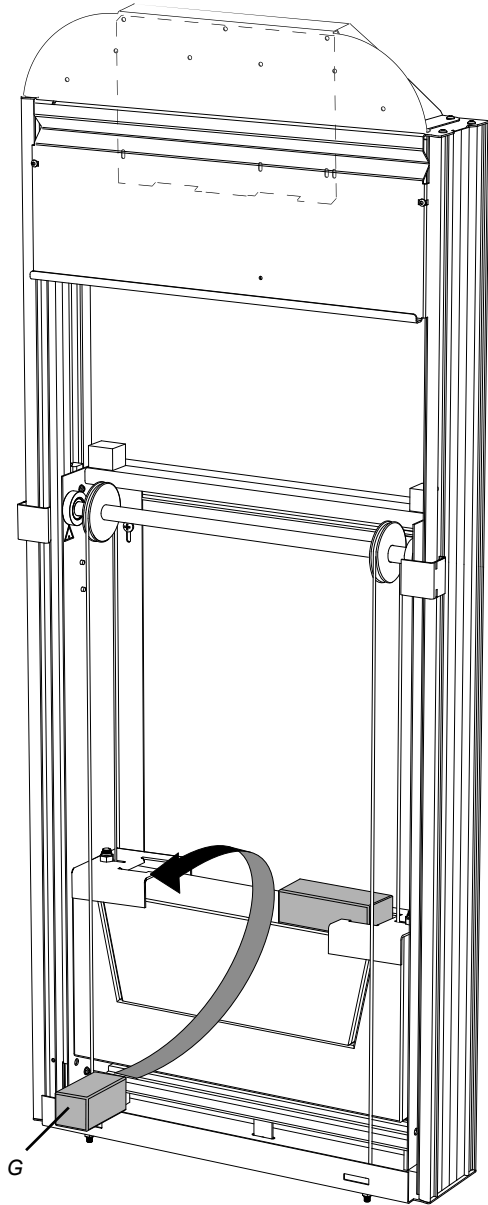


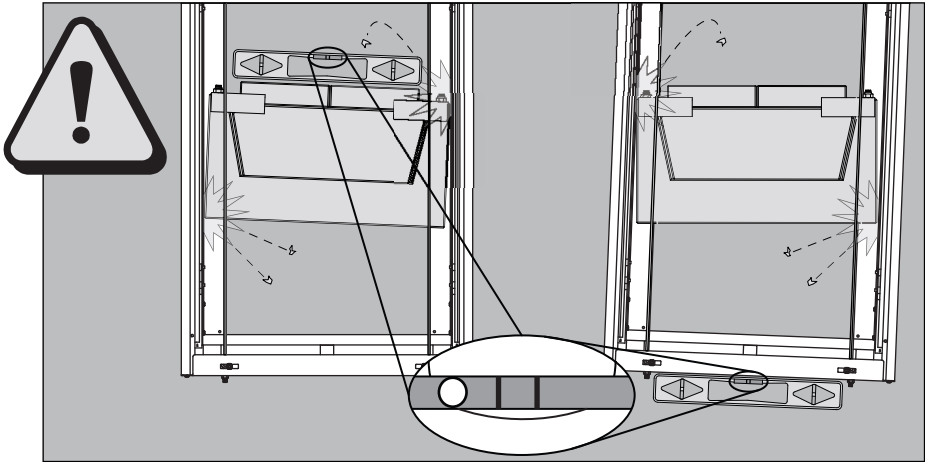


15



16





All or parts of the HAWM-600i3 are not level if the concrete counterweight components scrape against the metal sides of the frame or the wall. Reinstall the unit straight, level and plumb.

Кранштэйн HAWM-600i3 альбо яго часткі не будуць знаходзіцца на адным узроўні, калі якія-небудзь дэталі процівагі будуць драпаць металічныя часткі каркасу ці сцяну. У гэтым выпадку ўстанавіце ўстройства нанова, на адпаведным узроўні і строга вертыкальна.

Všechny části HAWM-600i3 nejsou vyvážené, jestliže se betonové protizávaží odírají o kovové boky rámu nebo o stěnu. Jednotku znovu nainstalujte vodorovně a svisle.

Hele eller dele af HAWM-600i3 er ikke vandret, hvis betonmodvægtskomponenterne skraber imod metalsiderne af rammen eller væggen. Installer igen, indtil enheden er lige, vandret og i lod.

Das HAWM-600i3 ist dann ganz oder teilweise uneben, wenn die Betongegengewichte am Metall des Rahmens oder an der Wand schaben. Bringen Sie das Gerät erneut und dieses mal gerade, eben und lotrecht an.

HAWM-600i3 tai osa sen osista ei ole vaakasuorassa, jos betoniset vastapainot naarmuttavat kehikon metallipintoja tai seinää. Asenna laite uudelleen suoraan, vaakasuoraan ja pystysuoraan.

Όλο ή μέρη του HAWM-600i3 δεν είναι επίπεδα εάν τα στοιχεία αντίβαρου από σκυρόδεμα ξύνουν τις μεταλλικές πλευρές του πλαισίου ή του τοίχου. Εγκαταστήστε εκ νέου τη μονάδα ευθεία, επίπεδη και κατακόρυφα.



Si los contrapesos de hormigón rozan contra los lados metálicos del bastidor o contra la pared, significa que alguna de las piezas del HAWM-600i3 (o todas ellas) no está nivelada. Vuelva a instalar la unidad recta, nivelada y a plomo.

HAWM-600i3 tai osa sen osista ei ole vaakasuorassa, jos betoniset vastapainot naarmuttavat kehikon metallipintoja tai seinää. Asenna laite uudelleen suoraan, vaakasuoraan ja pystysuoraan.

Si les éléments du contrepoids en béton frottent contre les bords métalliques du cadre ou du mur, cela signifie que tous les éléments du HAWM-600i3 ne sont pas horizontaux. Réinstallez l'unité bien droite et d'aplomb.

A HAWM-600i3 teljes egészében vagy részeiben nincsen egy síkban, ha a betonból készült ellensúlyos elemek súrlódnak a keret fém részeihez vagy a falhoz. Igazítsa meg az egységet úgy, hogy az egyenes, egy síkban lévő és függőleges legyen!

Se i componenti dei contrappesi in calcestruzzo raschiano contro i lati in metallo della cornice o della parete, significa che tutto o parte dell'HAWM-600i3 non è in pari. Installare nuovamente l'unità in posizione dritta, in pari e perpendicolare.

コンクリートのカウンタウエイトが枠の金属部分あるいは壁面に擦れる場合は、HAWM-600i3 全体あるいは一部分が水平ではありません。垂直・水平に正しく取り付けなおしてください。

HAWM-600i3 의 모든 부품은 콘크리트 평형추 부품이 프레임 또는 벽의 금속면과 맞닿으면 수평이 맞지 않게 됩니다. 수평과 수직을 맞춰 유닛을 다시 설치하십시오.

Ikke alle eller noen av delene til HAWM-600i3 er plane hvis motvektkomponentene skraper mot metallsidene av rammen eller veggen. Installer enheten på nytt, plan og loddrett.

De onderdelen van de HAWM-600i3 zijn helemaal of deels niet waterpas als de onderdelen van de betonnen tegenwichten langs de metalen zijden van het frame of de muur schrapen. Monteer de unit opnieuw: recht, waterpas en loodrecht.

HAWM-600i3 w całości lub części nie jest wypoziomowany, jeżeli betonowe komponenty przeciwwagi ocierają się o metalowe boki ramy lub o ścianę. Zainstaluj urządzenie ponownie w sposób prosty, wypoziomowany i wypionowany.

As peças do HAWM-600i3 não ficarão niveladas se os componentes do contrapeso de concreto rasparem contra as laterais metálicas da moldura ou da parede. Reinstale a unidade reta, nivelada e vertical.



Se os contrapesos de betão roçarem contra os lados metálicos da estrutura ou contra a parede, significa que todo ou algumas partes do HAWM-600i3 não se encontram nivelados. Volte a instalar a unidade direita, nivelada e a prumo.

HAWM-600i3 sau piese ale acestuia nu se află la același nivel în cazul în care componentele contragreutății din beton intră în contact cu părțile laterale din metal ale cadrului sau cu peretele. Remontați unitatea drept, la același nivel și în poziție verticală.

Модуль HAWM-600i3 или его части не будут располагаться на одном уровне, если компоненты бетонного противовеса будут задевать metallические боковины рамы или стену. В этом случае переустановите модуль так, чтобы он располагался по прямой линии, на одном уровне и строго вертикально.

Všetky častí HAWM-600i3 nie sú vyvážené, ak betónové protizávažia udierajú o kovové boky rámu alebo o stenu. Jednotku opätovne nainštalujte vodorovne a zvislo.

Vsi deli naprave HAWM-600i3 niso v vodoravni legi, če betonske protiutežne komponente praskajo po kovinskih površinah okvira ali po steni. Napravo ponovno namestite v ravno in vodoravno ter navpično poravnano lego.

Ceo HAWM-600i3 ili njegovi delovi nisu poravnati ako se betonske komponente protivtega taru o metalne bočne strane okvira ili zida. Reinstalirajte jedinicu pravolinijski, nivelisano i okomito.

Hela eller delar av HAWM-600i3 är inte raka om motviktskomponenterna av cement skrapar mot ramens metallsidor eller väggen. Montera då om enheten, så att den är rak, vågrät och lodrät.

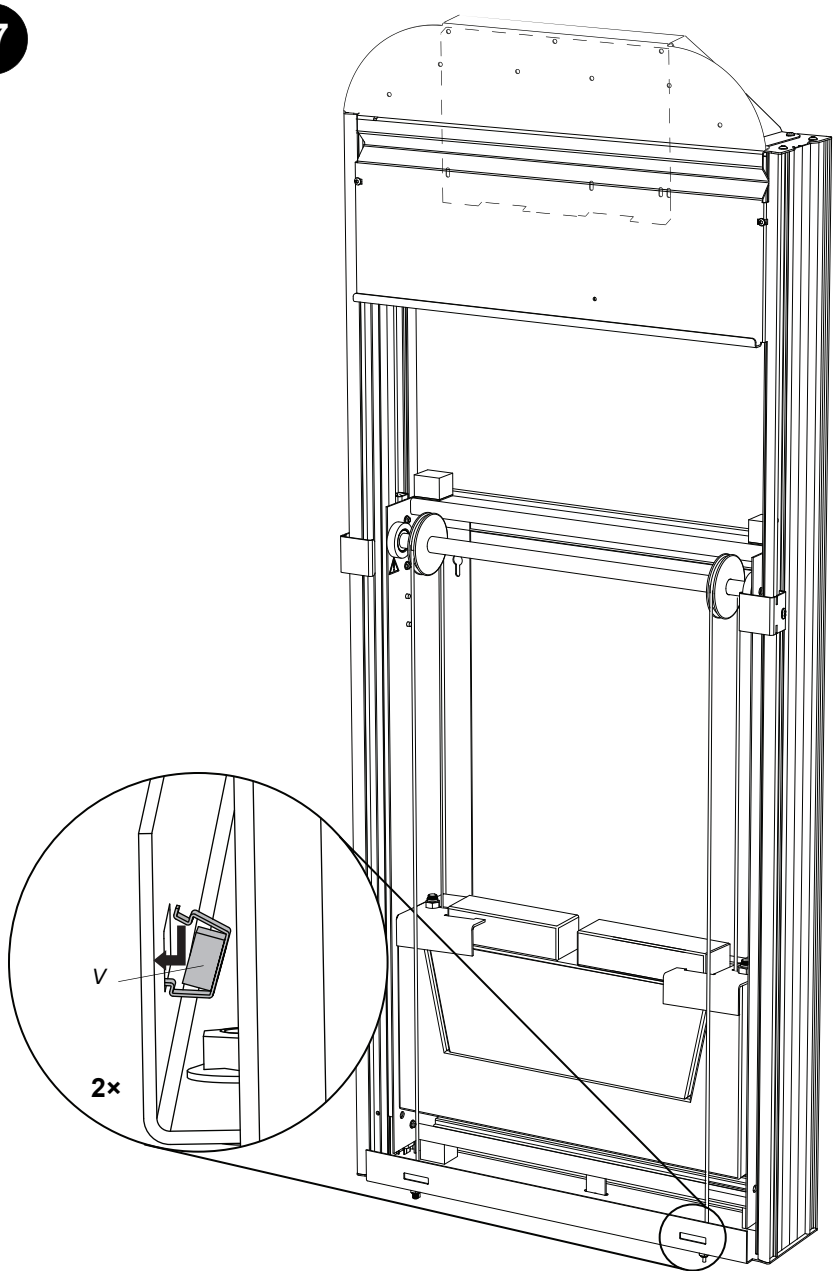
Beton karşı ağırlık bileşenleri çerçevenin metal kenarlarına veya duvara sürtünüyorsa, HAWM-600i3'ün tamamı veya parçaları düz değil demektir. Üniteyi yeniden düz olarak kurun.

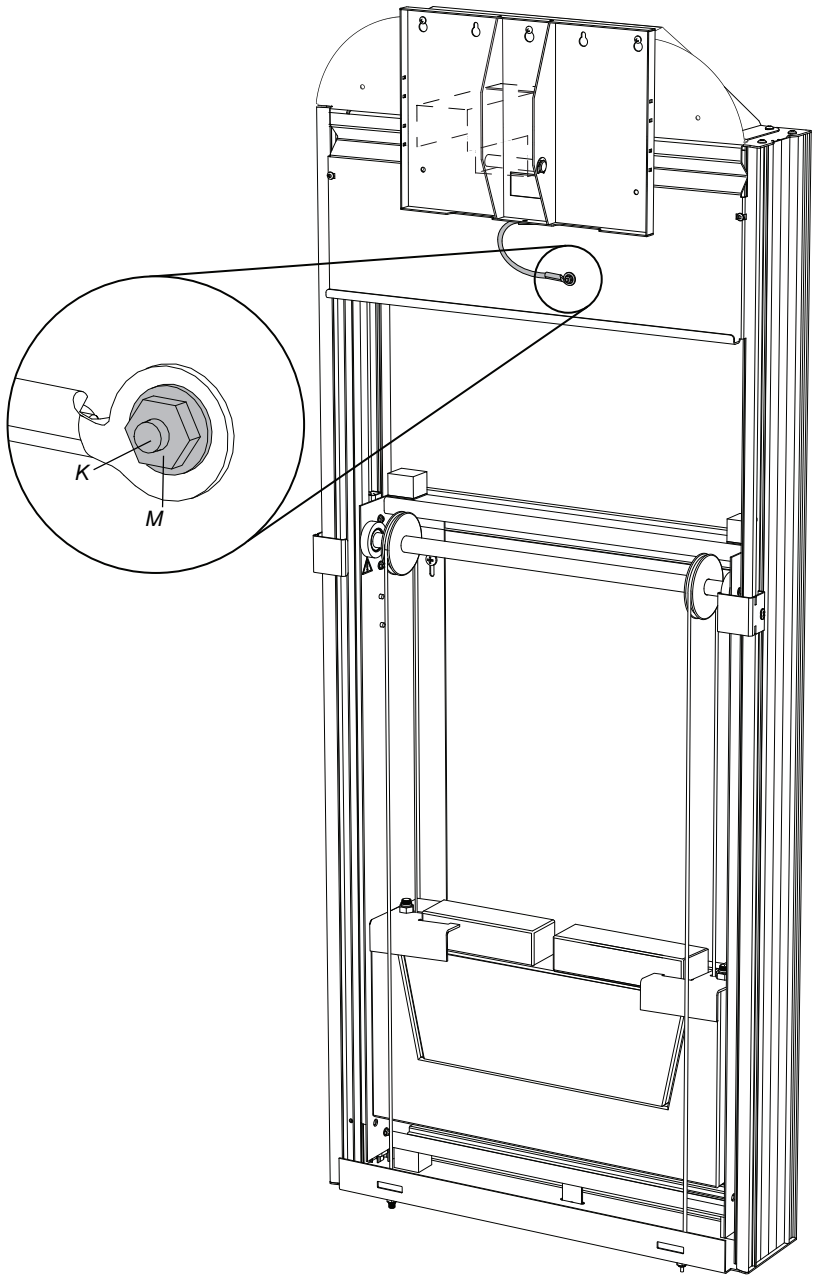
Якщо деталі бетонної противаги черкають по металевих стінках рами чи по стіні, HAWM-600i3 повністю або частково не розташована горизонтально. Встановіть апарат прямо, горизонтально і по вертикалі.

如果水凝土平衡锤组件刮擦框架金属表面或墙面，则说明 HAWM-600i3 部分或全部零件不是在水平状态。请重新安装，并确定该装置是直立、水平及垂直的。

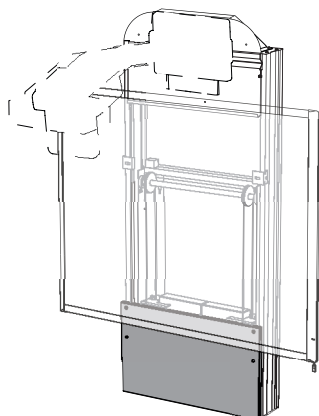
若混凝土平衡锤组件刮擦框架金属面或牆面，這說明 HAWM-600i3 部份或全部零件不是在水平狀態。請重新安裝，並確定該裝置是直立、水平及垂直的。

17

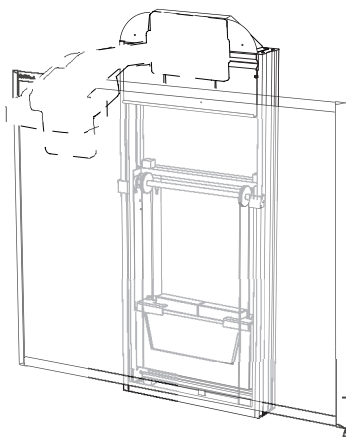




SB660 + ADPL600i



SB680/SBD680



A

B

C

19



If you have a SMART Board 660 interactive whiteboard, follow the steps in this illustration to install your ADPL-600i.

Мантаж комплекта ADPL-600i інтэрактыўнай даскі SMART Board 660 выконвайце ў адпаведнасці з гэтай ілюстрацыяй.

Jestliže máte interaktivní tabuli SMART Board 660, váš ADPL-600i nainstalujte dle instrukcí na tomto obrázku.

Hvis du har en interaktiv SMART Board 660 tavle, skal du følge proceduren i denne illustration for at installere ADPL-600i.

Wenn Sie ein interaktives Whiteboard des Typs SMART Board 660 haben, befolgen Sie zum Montieren des ADPL-600i die Schritte in dieser Anleitung.

Εάν έχετε διαδραστικό πίνακα SMART Board 660, ακολουθήστε τα βήματα σε αυτή την εικόνα για να εγκαταστήσετε το ADPL-600i σας.

Si tiene una pantalla interactiva SMART Board 660, siga los pasos de esta ilustración para instalar su ADPL-600i.

Jos käytössäsi on vuorovaikutteinen SMART Board 660 -esitystaulu, noudata tämän kuvan ohjeita asentaessasi ADPL-600i-sovitinsarjaa.

Si vous avez un tableau blanc interactif SMART Board 660, suivez les étapes de cette illustration pour installer votre ADPL-600i.

Ha SMART Board 660 interaktív táblával rendelkezik, kövesse a leírás lépéseit az ADPL-600i felszerelésénél!



Se si possiede una lavagna interattiva SMART Board 660, seguire le istruzioni contenute in questa figura per installare l'ADPL-600i.

SMART Board 660 インタラクティブホワイトボードの場合は、この図の手順に従い ADPL-600i を取り付けてください。

SMART Board 660 대화형 화이트보드를 사용하려면 이 안내도의 절차에 따라 ADPL-600i 를 설치하십시오 .

Hvis du har en interaktiv SMART Board 660-tavle, følger du trinnene på denne figuren for å installere ADPL-600i.

Doorloop de stappen in deze illustratie voor de montage van de ADPL-600i als u een interactief whiteboard 660 van SMART Board hebt.

Jeśli masz tablicę interaktywną SMART Board 660, aby zainstalować ADPL-600i postępuj według kroków pokazanych na niniejszej ilustracji.

Caso possua um quadro interativo SMART Board 660, siga as etapas desta ilustração para instalar seu ADPL-600i.

Se tiver um quadro interativo SMART Board 660, siga os passos na seguinte ilustração para instalar o seu ADPL-600i.

Dacă dețineți o tablă albă interactivă SMART Board 660, urmați pașii din această ilustrație pentru a monta ADPL-600i.

Монтаж комплекта ADPL-600i для интерактивной доски SMART Board 660 выполняйте пошагово, как представлено на этой иллюстрации.

Ak máte interaktívnu tabuľu SMART Board 660, postupujte pri inštalácii ADPL-600i podľa inštrukcii na tomto obrázku.

Če imate SMART Board 660 interaktivno belo tablo, za montažo vašega ADPL-600i upoštevajte opis delovnih korakov na tej sliki.

Ako imate SMART Board 660 interaktivnu tablu za projekciju, sledite korake prikazane na ovoj slici da biste instalirali vaš ADPL-600i.

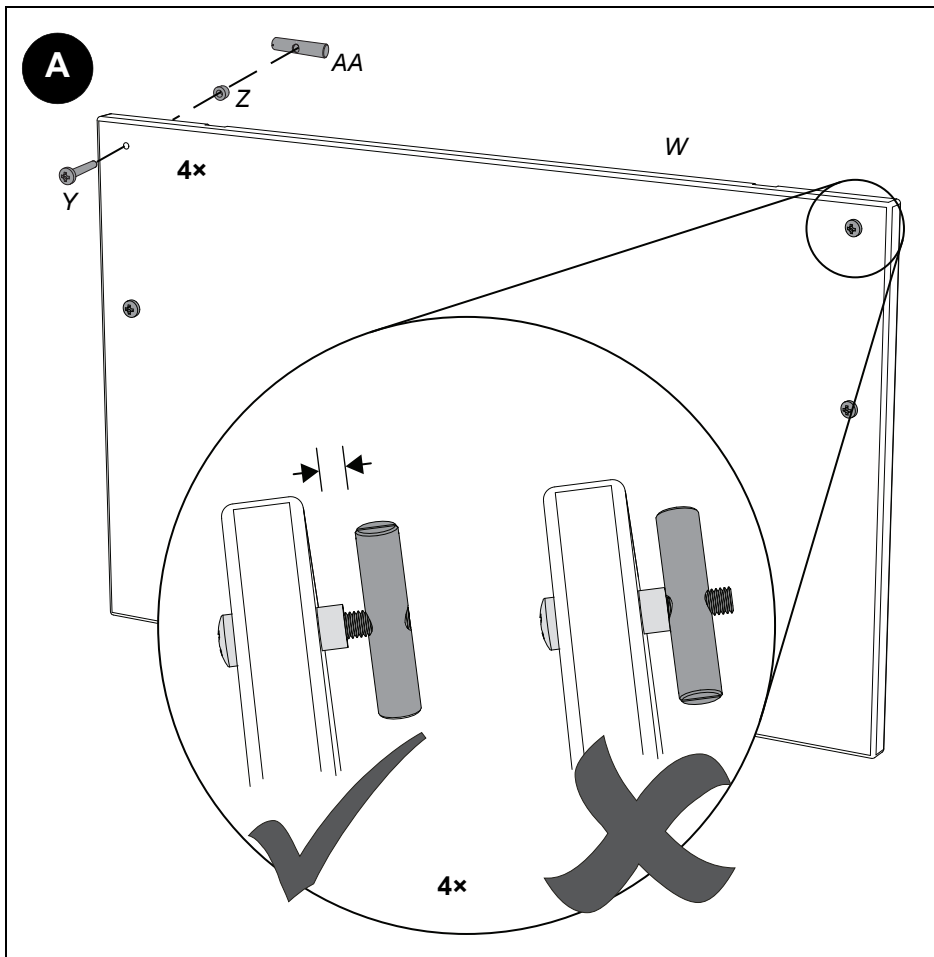
Om du har ett SMART Board 660 Interaktiv skrivtavla ska du följa anvisningarna i den här illustrationen för att montera ADPL-600i.

SMART Board 660 interaktif beyaz tahtanız varsa, ADPL-600i'yi kurmak için bu şekildeki adımları izleyin.

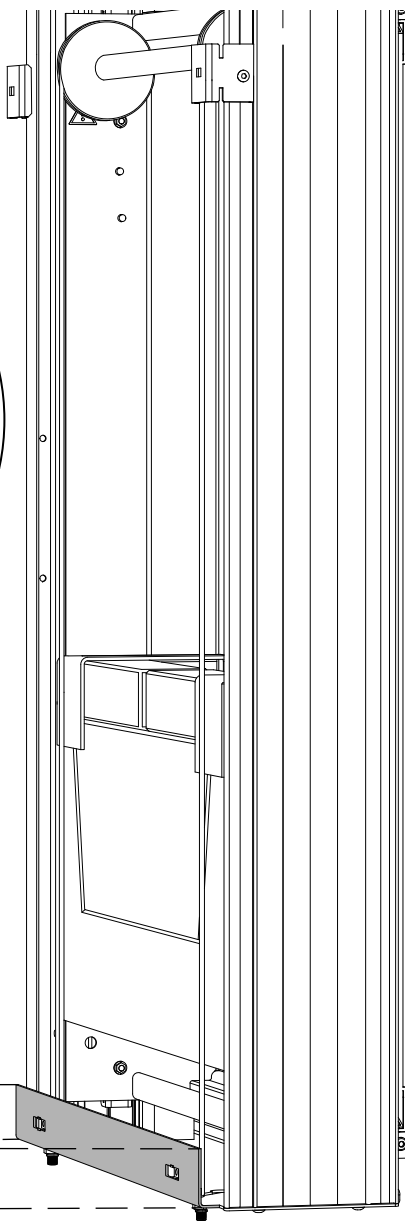
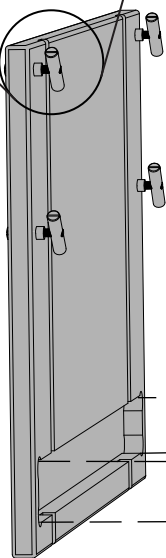
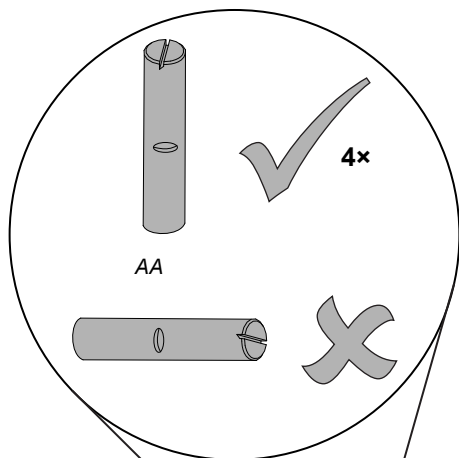
Якщо ви маєте інтерактивну дошку SMART Board 660, для встановлення ADPL-600i виконайте дії, показані на цьому малюнку.

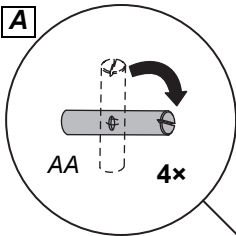
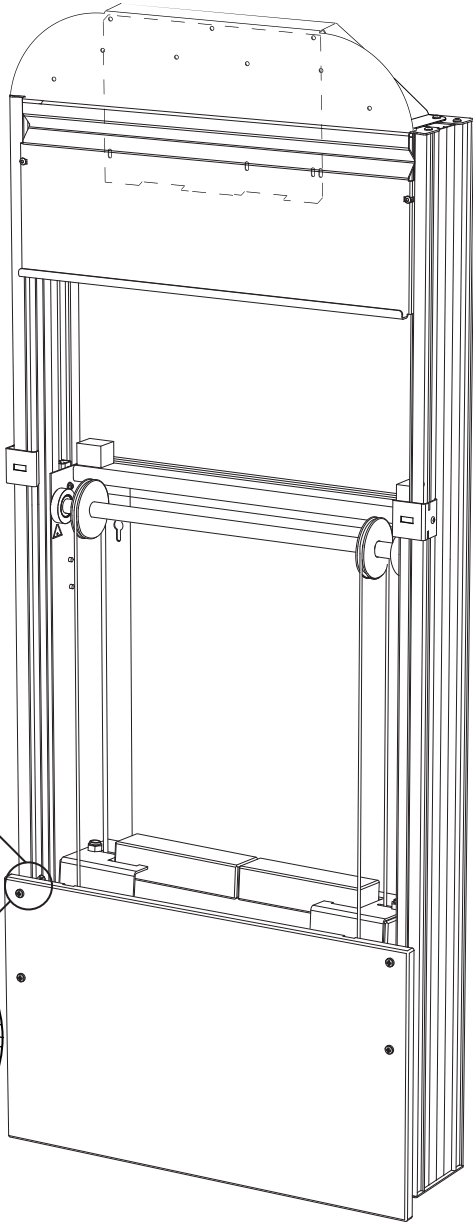
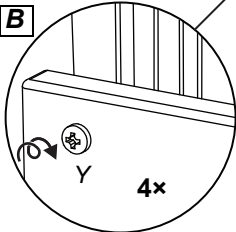
如果您有 SMART Board 660 互动式白板，请遵循本插图步骤安装您的 ADPL-600i。

若您有 SMART Board 660 互動式白板，遵循本插圖步驟以安裝您的 ADPL-600i。

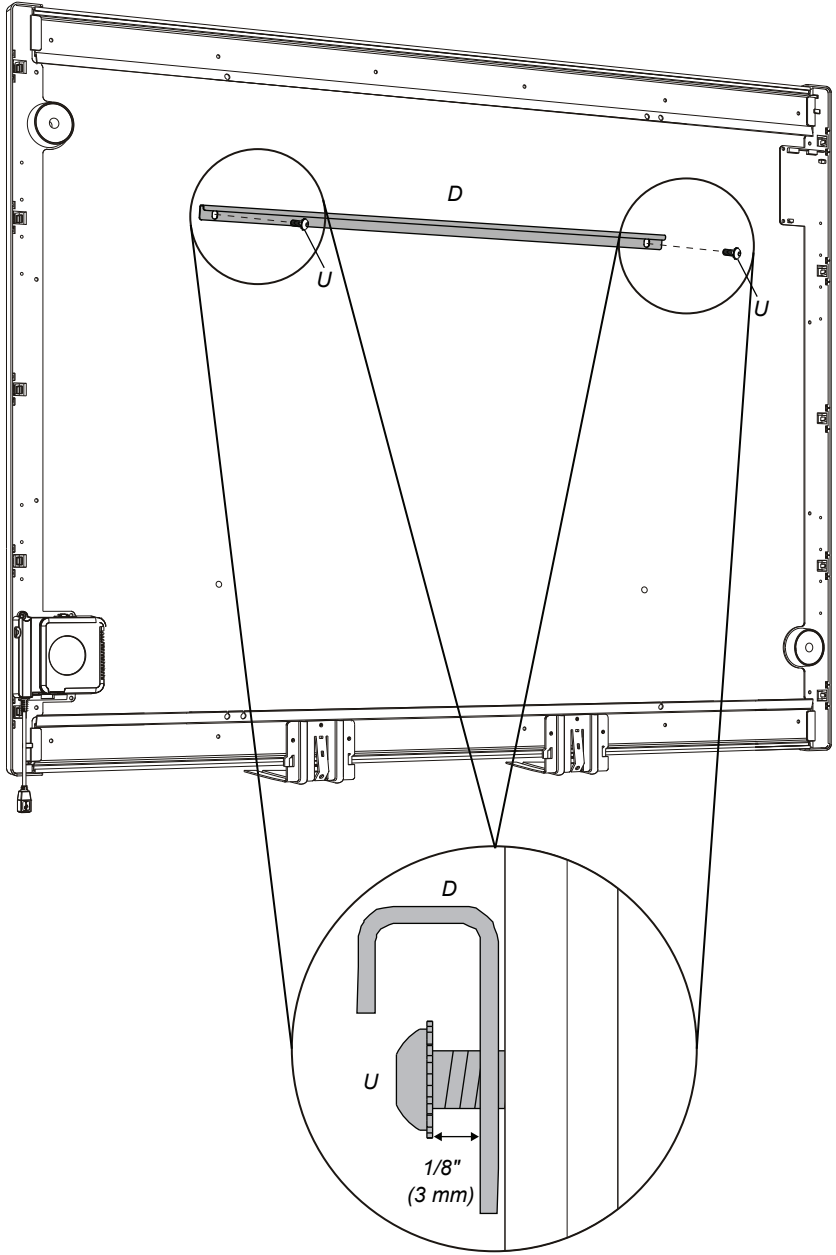


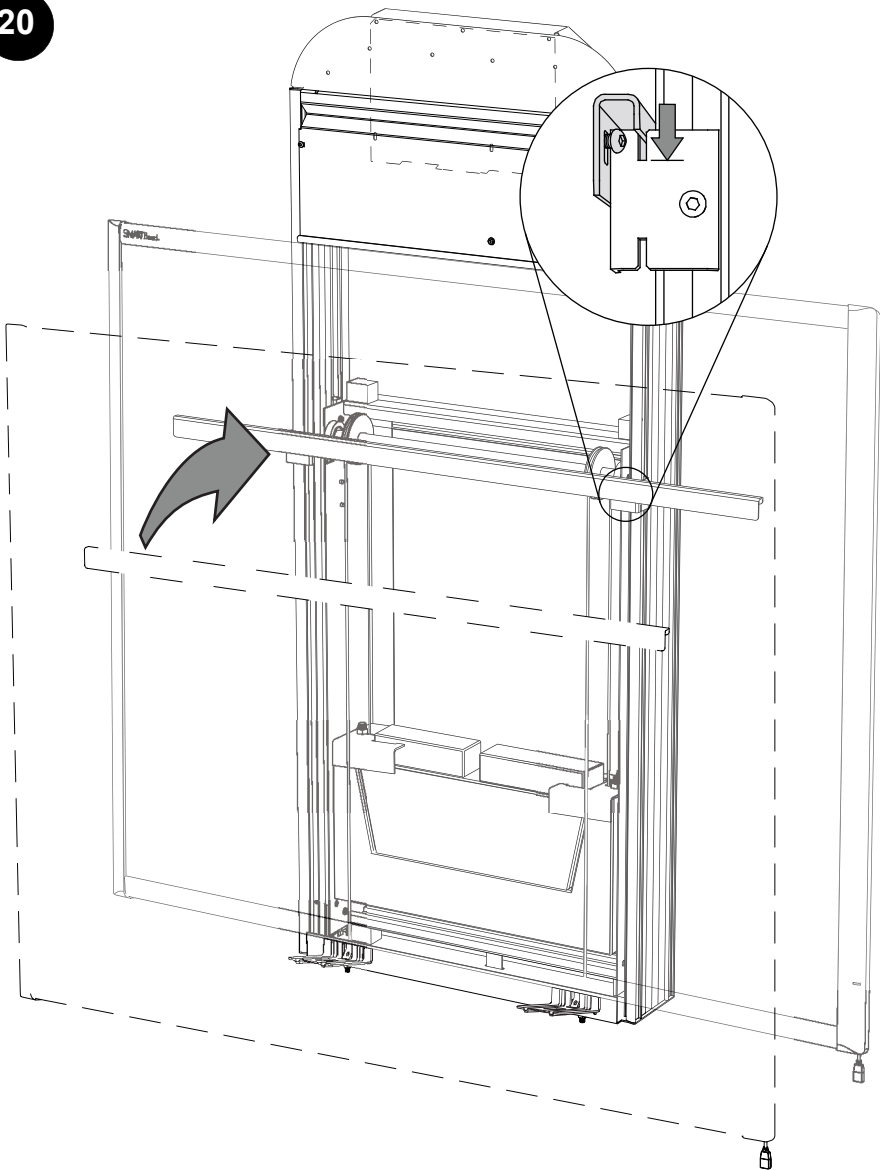
B

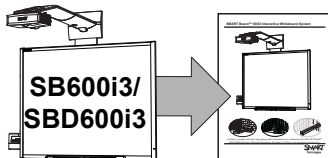
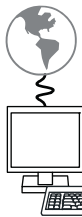


C**A****B**

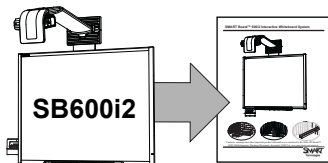
19







www.smarttech.com/kbdoc/131457



www.smarttech.com/kbdoc/118923



Read your interactive whiteboard system's instructions to attach the projector to the mounting bracket, and then return to step 21.

Уважлива ознаёмцеся з інструкцыяй, прызначанай для інтэрактыўнай сістэмы, каб правільна замацаваць праектар на мантажных кранштэйнах, затым вярніцеся да крока 21.

Přečtěte si instrukce, jak připevnit vaši interaktivní tabuli na montážní držák a poté se vraťte na krok 21.

Læs instruktionerne til dit interaktive tavlesystem for at fastgøre projektoren til monteringsbeslaget, og vend derefter tilbage til trin 21.

Lesen Sie sich bezüglich der Anbringung des Projektors in der Aufhängung die Anleitung zu Ihrem interaktiven Whiteboard-System durch und kehren Sie dann zurück zu Schritt 21.

Διαβάστε τις οδηγίες του συστήματός σας διαδραστικού πίνακα για να προσαρμόσετε τον προβολέα στον βραχίονα στήριξης, και κατόπιν επιστρέψτε στο βήμα 21.

Lea las instrucciones de su sistema de pantalla interactiva para fijar el proyector al soporte de montaje, y luego regrese al paso 21.

Lue interaktiivisen esitystaulujärjestelmän ohjeet projektorin kiinnittämisestä kiinnityspidikkeeseen ja palaa sitten vaiheeseen 21.

Lisez les instructions de votre système de tableau blanc interactif pour fixer le projecteur au support, puis retournez à l'étape 21.

Olvassa el az interaktív táblához tartozó instrukciókat arra vonatkozóan, hogy hogyan kell a projektort csatlakoztatni a tartókengyelhez, aztán térjen vissza a 21. lépéshez!

Leggere le istruzioni sul sistema di lavagna interattiva per collegare il proiettore al supporto di montaggio, quindi tornare al punto 21.



プロジェクターをマウントブラケットに取り付けるには、インタラクティブホワイトボードの取扱説明書を読んでから、ステップ 21. に戻ってください。

대화형 화이트보드 시스템 안내서를 따라 프로젝터를 마운팅 브라켓에 부착하고 21 단계로 돌아가십시오 .

Les anvisningene for det interaktive tavlesystemet for å finne ut hvordan du fester projektoren til veggfestet, og gå deretter tilbake til trinn 21.

Lees de instructies van het interactieve whiteboardsysteem als u de projector wilt bevestigen aan de muurbevestiging wilt bevestigen en ga vervolgens terug naar stap 21.

Przeczytaj wskazówki dotyczące Twojego systemu tablicy interaktywnej, aby przymocować projektor do wspornika mocującego, a następnie powróć do kroku 21.

Leia as instruções do sistema de quadro interativo para conectar o projetor ao suporte de montagem e, em seguida, volte para a etapa 21.

Leia as instruções do seu sistema de quadro interativo para fixar o projetor ao suporte de montagem, e em seguida volte ao passo 21.

Citiți instrucțiunile sistemului tablei albe interactive pentru a atașa proiectorul la suportul de montare și apoi reveniți la pasul 21.

Внимательно ознакомьтесь с инструкциями интерактивной системы, чтобы правильно прикрепить проектор к монтажным кронштейнам, а затем вернитесь на шаг 21.

Na pripojenie projektora k montážnej konzole si prečítajte inštrukcie k systému interaktívnej tabule, a potom sa vráťte na krok 21.

Preberite navodila vašega interaktivnega sistema bele table za pritrditev projektorja na montažni nosilec in se nato vrnite na delovni korak 21.

Pročitajte uputstva inetraktivne table za projekciju vašeg sistema da biste montirali projektor na montažni nosač, i zatim se vratite na korak 21.

Läs anvisningarna för systemet interaktiv skrivtavla när du ska fästa projektorn mot monteringskonsolen och återgå sedan till steg 21.

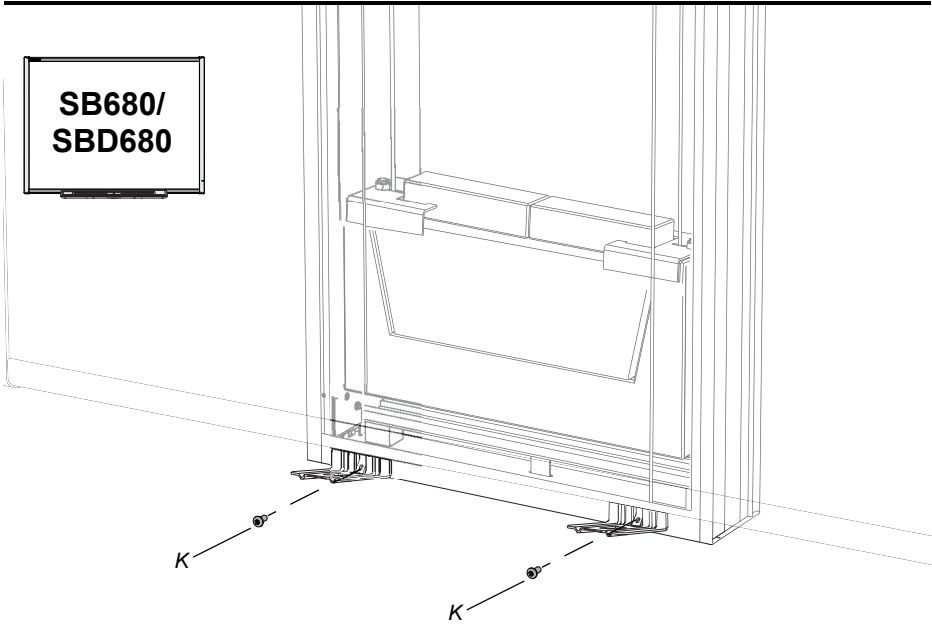
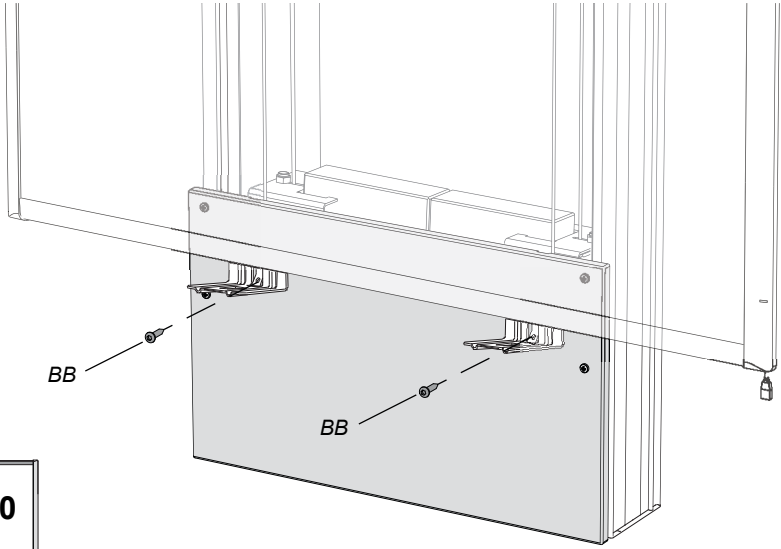
Projektörü montaj dirseğine bağlamak için interaktif beyaz tahta sisteminin talimatlarını okuyun ve 21. adımı dönün.

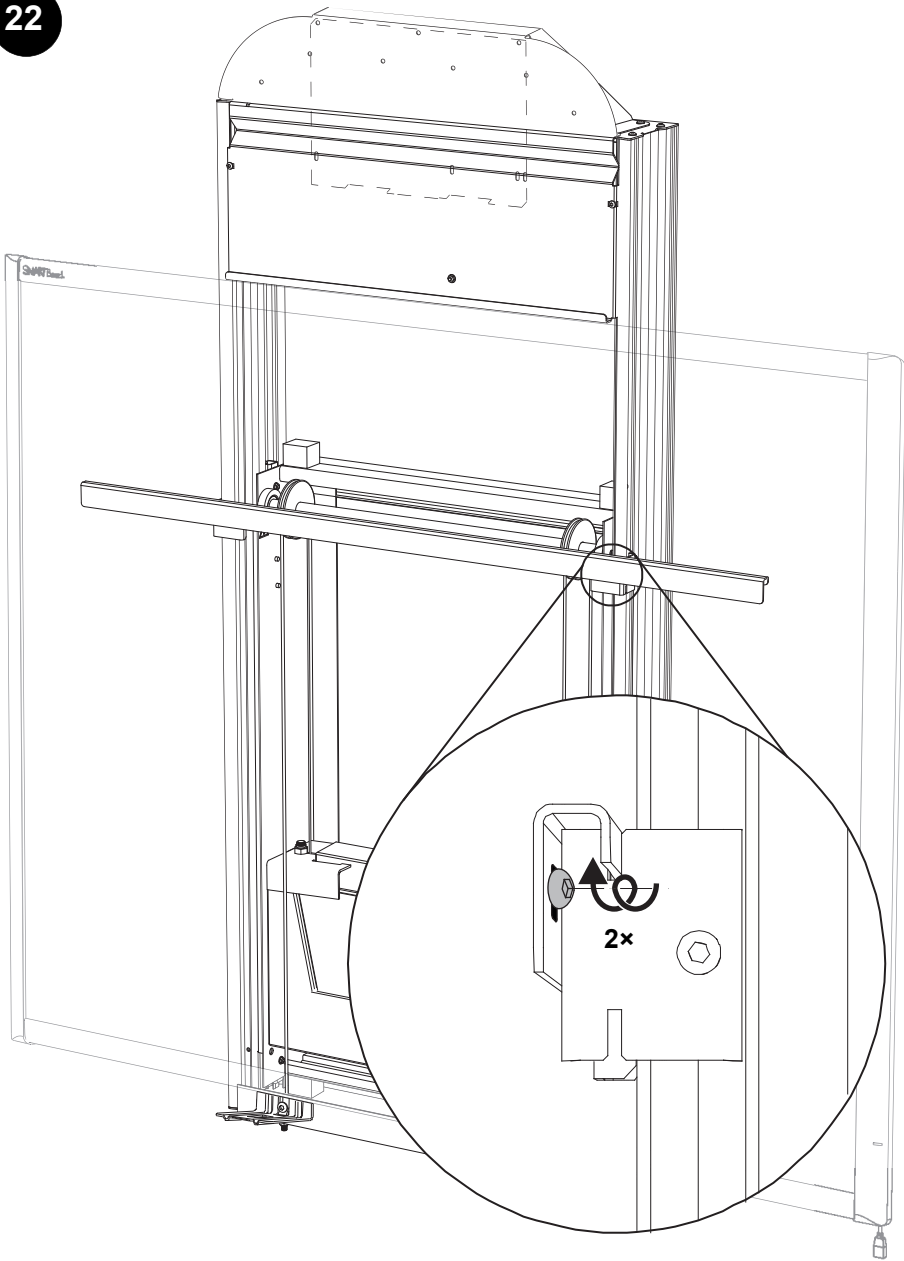
Прочитайте вказівки до інтерактивної дошки із встановлення проектора на монтажному кронштейні, а тоді перейдіть до кроку 21.

请参阅您的互动式白板系统指南将投影仪安装至底座托架，再返回步骤 21。

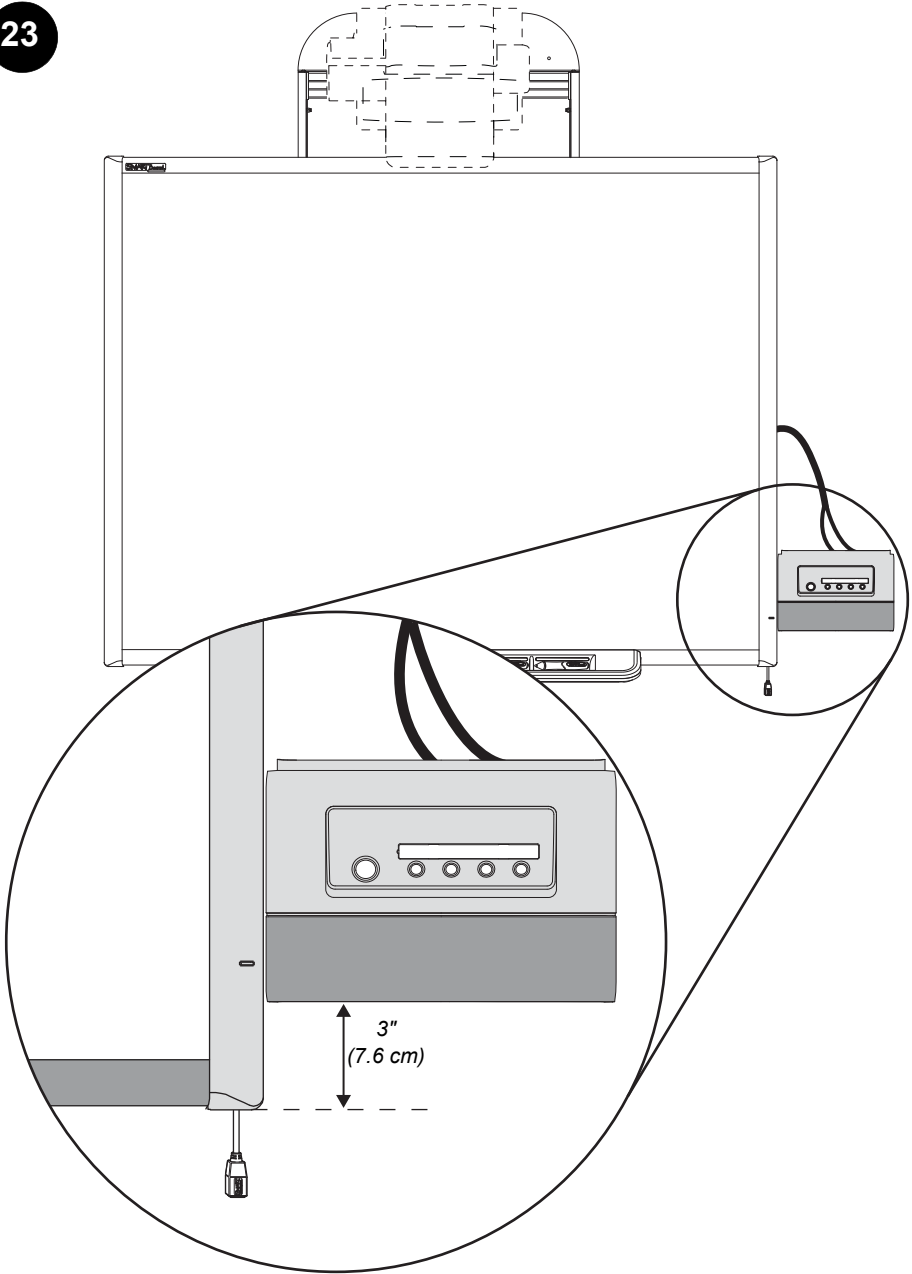
請參閱您的互動式白板系統指南將投影機安裝至底座托架，再返回到步驟 21。

21

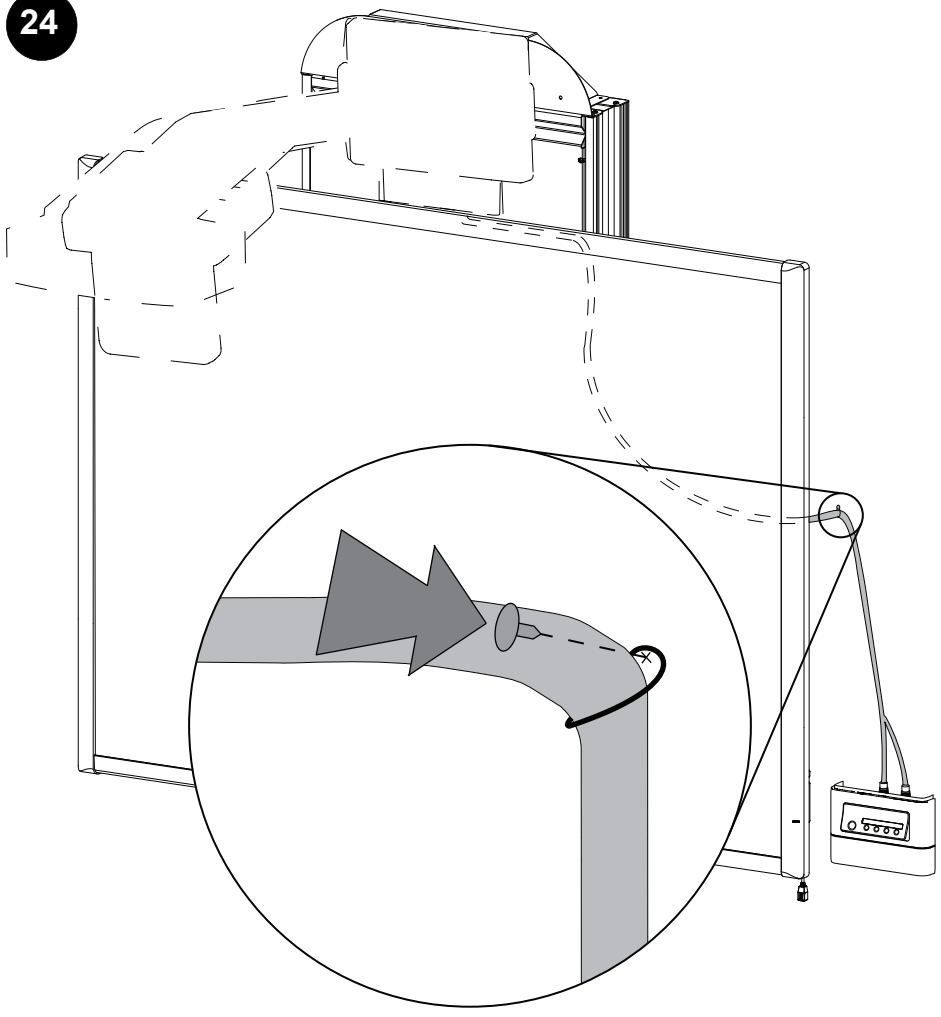




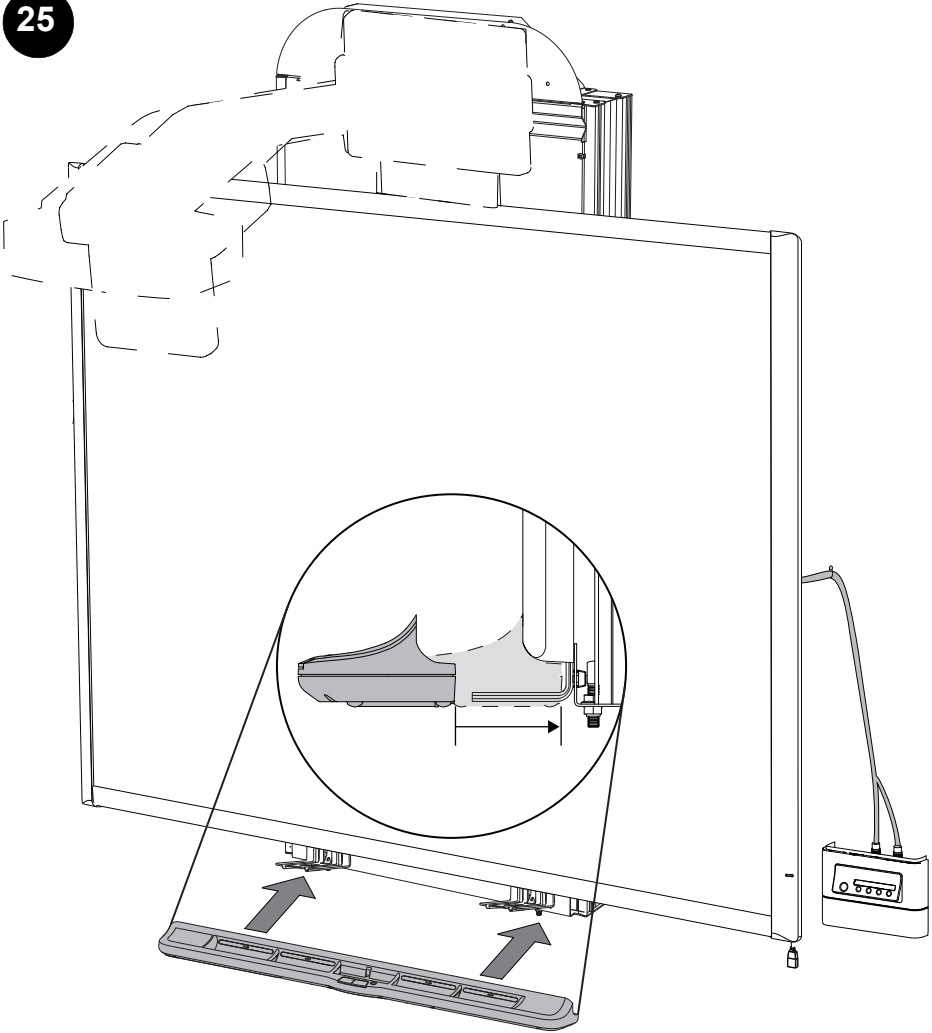
23



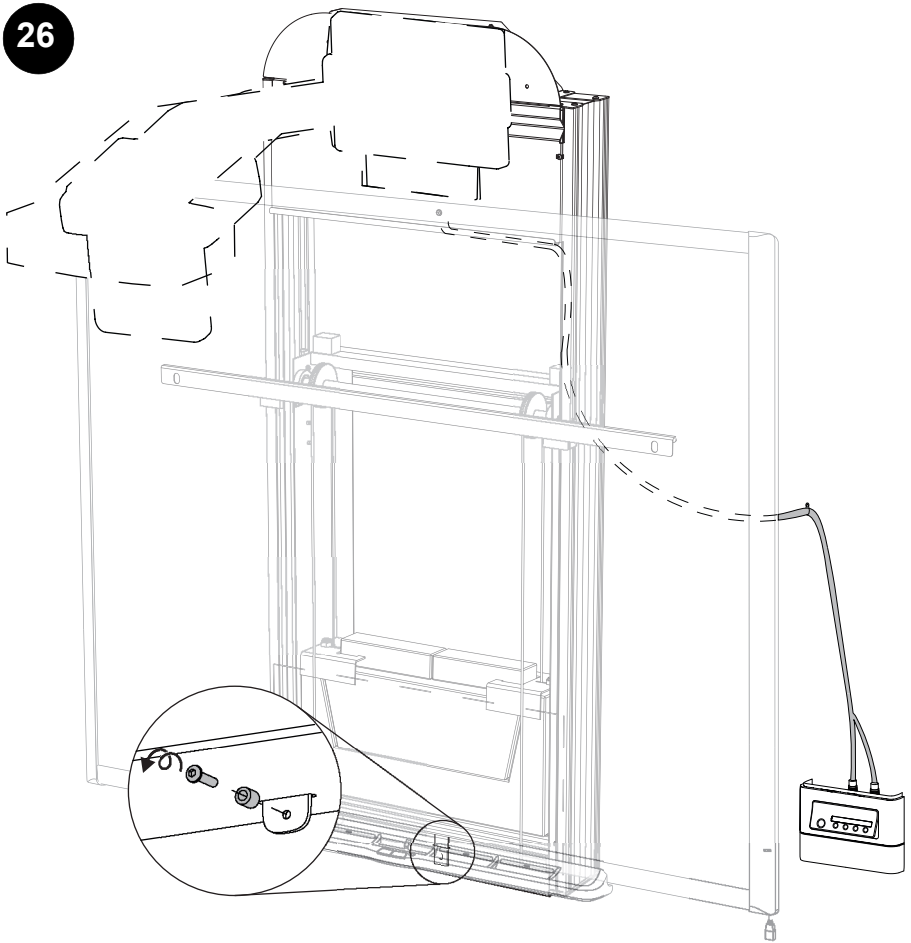
24

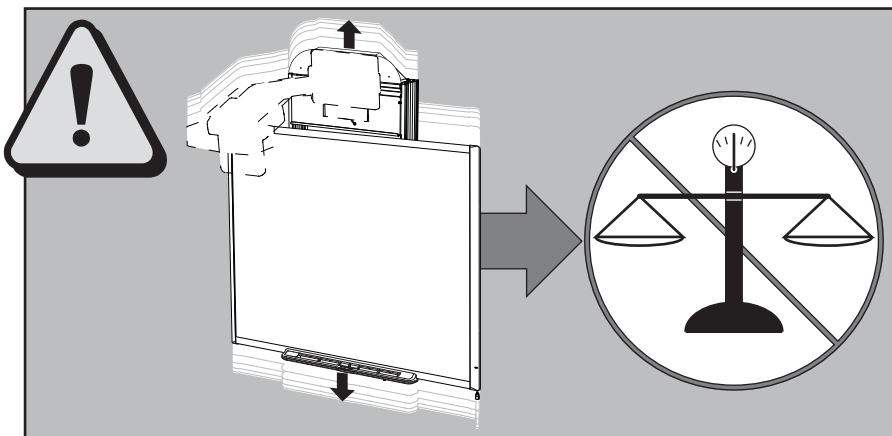


25



26





Use these instructions only if your HAWM-600i3 is out of balance.



1. Remove from the interactive whiteboard the pen tray and the two screws that you installed in step 21.
2. With an assistant, lift the interactive whiteboard off of the HAWM-600i3.
3. Remove one or both of the small counterweight blocks.
4. With an assistant, put the interactive whiteboard on the HAWM-600i3.
5. Reattach the screws and the pen tray to the interactive whiteboard.



Карыстайцеся дадзенымі прапановамі толькі ў тым выпадку, калі кранштэйн HAWM-600i3 разбалансаваны.

1. Зніміце з інтэрактыўнай даскі латак і адкруціце два вінта мацавання, якія былі ўстаноўлены на кроку 21.
2. Разам з памочнікам зніміце інтэрактыўную даску з кранштэйна HAWM-600i3.
3. Зніміце адзін ці абодва маленькія блокі процівагі.
4. Разам з памочнікам устанавіце інтэрактыўную даску на кранштэйн HAWM-600i3.
5. Нанова закруціце вінты і ўстанавіце латак на інтэрактыўную даску.



Tyto pokyny použijte jen tehdy, kdy váš je HAWM-600i3 nevyvážený.

1. Odeberte z interaktivní tabule odkládací panel a odšroubujte dva šrouby, které jste nainstalovali v kroku 21.
2. S pomocníkem sejměte interaktivní tabuli ze stěnové opory HAWM-600i3.
3. Odeberte jedno nebo obě malé protizávaží.
4. S pomocníkem nasadte interaktivní tabuli na stěnovou oporu HAWM-600i3.
5. Znovu našroubujte šrouby a připevněte odkládací panel na interaktivní tabuli.



Benyt kun disse instruksjoner, hvis HAWM-600i3 er ude af balance.

1. Fjern pennebakken fra den interaktive tavle, og de to skruer, som du installerede i trin 21.
2. Med assistance løft den interaktive tavle af HAWM-600i3.
3. Fjern en eller begge af de små modvægtsblokke.
4. Med assistance sæt den interaktive tavle på HAWM-600i3.
5. Fastgør skruerne igen, og pennebakken til den interaktive tavle.



Die nachstehende Anleitung ist nur zu befolgen, wenn Ihr HAWM-600i3 nicht balanciert ist.

1. Entfernen Sie vom interaktiven Whiteboard die Stiftablage und die beiden in Schritt 21 angebrachten Schrauben.
2. Heben Sie das interaktive Whiteboard zusammen mit einem Helfer vom HAWM-600i3 herunter.
3. Entfernen Sie mindestens einen der beiden kleinen Gegengewichtsblöcke.
4. Heben Sie das interaktive Whiteboard zusammen mit einem Helfer auf das HAWM-600i3.
5. Bringen Sie Schrauben und Stiftablage wieder am interaktiven Whiteboard an.



Χρησιμοποιήστε αυτές τις οδηγίες μόνο αν το HAWM-600i3 σας είναι εκτός ισορροπίας.

1. Βγάλτε από τον διαδραστικό πίνακα τη γραμμή πενών και τις δύο βίδες που τοποθετήσατε στο βήμα 21.
2. Με έναν βοηθό, σηκώστε τον διαδραστικό πίνακα από το HAWM-600i3.
3. Βγάλτε το ένα ή και τα δύο μικρά αντίβαρα.
4. Με έναν βοηθό, τοποθετήστε τον διαδραστικό πίνακα στο HAWM-600i3.
5. Συνδέστε ξανά τις βίδες και τη γραμμή πέννας στον διαδραστικό πίνακα.



Utilice estas instrucciones sólo si su HAWM-600i3 está desequilibrado.

1. Quite de la pantalla interactiva la bandeja de rotuladores y los dos tornillos que instaló en el paso 21.
2. Con ayuda de otra persona, levante la pantalla interactiva para separarla del HAWM-600i3.
3. Quite uno de los pequeños bloques de contrapeso, o ambos.
4. Con ayuda de otra persona, coloque la pantalla interactiva en el HAWM-600i3.
5. Vuelva a instalar los tornillos y la bandeja de rotuladores en la pantalla interactiva.



Käytä näitä ohjeita vain, jos HAWM-600i3-kiinnitys ei ole tasapainossa.

1. Irrota vuorovaikutteisesta esitystaulusta kynäteline ja kaksi ruuvia, jotka asensit vaiheessa 21.
2. Nosta avustajan kanssa vuorovaikutteinen esitystaulu irti HAWM-600i3-kiinnikkeestä.
3. Irrota toinen tai molemmat pienistä vastapainoista.
4. Aseta avustajan kanssa vuorovaikutteinen esitystaulu takaisin HAWM-600i3-kiinnikkeeseen.
5. Kiinnitä uudelleen ruuvit ja kynäteline vuorovaikutteiseen esitystauluun.



N'utilisez ces instructions que si votre HAWM-600i3 est déséquilibré.

1. Retirez du tableau blanc interactif le plumier et les deux écrous que vous avez installés à l'étape 21.
2. Avec l'aide d'une autre personne, retirez le tableau blanc interactif du HAWM-600i3.
3. Retirez l'un des petits blocs de contrepoids, ou les deux.
4. Avec l'aide d'une autre personne, remettez le tableau blanc interactif sur le HAWM-600i3.
5. Fixez à nouveau les écrous et le plumier sur le tableau blanc interactif.



Ezeket az instrukciókat csak akkor alkalmazza, ha a HAWM-600i3 nincsen egyensúlyban.

1. Távolítsa el a tolltálcát és a két csavart az interaktív tábláról, melyeket a 21. lépésnél szerelt fel!
2. Egy segítővel emelje le az interaktív táblát a HAWM-600i3-ról!
3. Távolítsa el az egyik (vagy mindkét) kis ellensúlyegységet!
4. Egy segítővel tegye az interaktív táblát a HAWM-600i3-ra!
5. Tegye vissza a csavarokat és a tolltálcát az interaktív táblára!



Utilizzare queste istruzioni solo se l'HAWM-600i3 non è in equilibrio.

1. Togliere il Pen Tray e le due viti installate al punto 21 dalla lavagna interattiva.
2. Con l'aiuto di una seconda persona, sollevare la lavagna interattiva dall'HAWM-600i3.
3. Togliere uno o entrambi i blocchi dei contrappesi di piccole dimensioni.
4. Con l'aiuto di una seconda persona, sistemare la lavagna interattiva sull'HAWM-600i3.
5. Reinserire le viti e il Pannello delle penne nella lavagna interattiva.



HAWM-600i3 のバランスが悪い時のみ下記の手順に従ってください。

1. インタラクティブホワイトボードからペントレイとステップ 21. で取り付けたネジ 2 本を取り外します。
2. 他の人の手を借り、インタラクティブホワイトボードを HAWM-600i3 から持ち上げます。
3. 小さなカウンタウェイトブロックのいずれかまたは両方を取り外します。
4. 他の人の手を借り、インタラクティブホワイトボードを HAWM-600i3 に乗せます。
5. 取り外したネジ 2 本とペントレイを元に戻します。



HAWM-600i3 의 균형이 맞지 않는 경우에만 다음 지침을 따르십시오 .

1. 대화형 화이트보드에서 21 단계에서 설치한 펜 트레이와 2 개의 나사를 제거합니다 .
2. 도움을 받아서 HAWM-600i3 에서 대화형 화이트보드를 들어서 분리합니다 .
3. 소형 평형추 블록을 하나 또는 두 개 모두 제거합니다 .
4. 도움을 받아서 대화형 화이트보드를 HAWM-600i3 에 장착합니다 .
5. 펜 트레이와 나사를 다시 대화형 화이트보드에 장착합니다 .



Bruk disse anvisningene kun dersom HAWM-600i3 er ute av balanse.

1. Fjern pennebrettet og de to skruene du installerte i trinn 21 fra den interaktive tavlen.
2. Med en person til å hjelpe, løft den interaktive tavlen av HAWM-600i3.
3. Fjern én eller begge de små motvektblokkene.
4. Med en person til å hjelpe, sett den interaktive tavlen på HAWM-600i3.
5. Sett inn igjen skruene og pennebrettet på den interaktive tavlen.



Gebruik deze instructies alleen als de HAWM-600i3 uit evenwicht is.

1. Verwijder het pennenbakje en de twee schroeven die u in stap 21 hebt vastgeschroefd van het interactieve whiteboard.
2. Til samen met iemand het interactieve whiteboard van de HAWM-600i3 af.
3. Verwijder een van de kleine tegengewichtblokken of verwijder ze allebei.
4. Zet samen met iemand het interactieve whiteboard op de HAWM-600i3.
5. Draai de schroeven weer vast en zet het pennenbakje weer op zijn plaats op het interactieve whiteboard.



Zastosuj te instrukcje tylko wtedy, gdy Twój HAWM-600i3 jest źle wyważony.

1. Usuń z tablicy interaktywnej rynienkę na pisaki i dwie śruby, które zostały zainstalowane podczas kroku 21.
2. Z pomocą drugiej osoby zdejmij tablicę interaktywną z HAWM-600i3.
3. Usuń jeden lub obydwa bloczki przeciwwagi.
4. Z pomocą drugiej osoby umieść tablicę interaktywną na HAWM-600i3.
5. Ponownie przymocuj śruby i rynienkę na pisaki do tablicy interaktywnej.



Siga estas instruções somente se o HAWM-600i3 estiver desalinhado.

1. Remova do quadro interativo a bandeja de canetas e os dois parafusos instalados na etapa 21.
2. Com ajuda de um assistente, retire o quadro interativo do HAWM-600i3.
3. Remova um ou ambos os pequenos blocos de contrapeso.
4. Com ajuda de um assistente, coloque o quadro interativo no HAWM-600i3.
5. Coloque os parafusos e a bandeja de canetas de volta no quadro interativo.



Utilize estas instruções apenas se o seu HAWM-600i3 estiver desequilibrado.

1. Retire do quadro interativo o tabuleiro de canetas e os dois parafusos que instalou no passo 21.
2. Com a ajuda de outra pessoa, levante o quadro interativo para separá-lo do HAWM-600i3.
3. Remova um ou ambos os pequenos blocos de contrapeso.
4. Com a ajuda de outra pessoa, coloque o quadro interativo no HAWM-600i3.
5. Volte a instalar os parafusos e o tabuleiro de canetas no quadro interativo.



Utilizați aceste instrucțiuni numai dacă HAWM-600i3 nu este în echilibru.

1. Scoateți tava pentru stilouri și cele două șuruburi pe care le-ați montat în pasul 21.
2. Împreună cu încă o persoană care să vă ajute, ridicați tabla albă interactivă de pe HAWM-600i3.
3. Scoateți unul sau ambele blocuri ale contragreutății mici.
4. Împreună cu încă o persoană care să vă ajute, așezați tabla albă interactivă pe HAWM-600i3.
5. Remontați șuruburile și tava pentru stilouri la tabla albă interactivă.



Воспользуйтесь этими инструкциями только в том случае, если кронштейн HAWM-600i3 вышел из положения равновесия.

1. Снимите с интерактивной доски лоток и открутите два винта, установленные на шаге 21.
2. Вместе с помощником снимите интерактивную доску с кронштейна HAWM-600i3.
3. Снимите один или оба маленьких блока противовеса.
4. Вместе с помощником установите интерактивную доску на кронштейн HAWM-600i3.
5. Заново закрутите винты и установите лоток на интерактивную доску



Tieto inštrukcie použite iba vtedy, keď je váš HAWM-600i3 nevyvážený.

1. Zložte z interaktívnej tabule odkladaciu plochu na perá a odskrutkujte dve skrutky, ktoré ste nainštalovali v kroku 21.
2. S pomocníkom zveste interaktívnu tabuľu z HAWM-600i3.
3. Odstráňte jedno alebo obe malé protizávažia.
4. S pomocníkom zaveste interaktívnu tabuľu na HAWM-600i3.
5. Znovu zaskrutkujte skrutky a namontujte odkladaciu plochu na perá na interaktívnu tabuľu.



Ta navodila uporabite samo tedaj, če je váš HAWM-600i3 neuravnotežen.

1. Z interaktívne bele table demontirajte podstavek za pisala in dva vijaka, ki ste ju montirali v delovnem koraku 21.
2. Skupaj s pomočnikom dvignite interaktívno belo tablo z naprave HAWM-600i3.
3. Demontirajte enega ali oba majhna protiutežna bloka.
4. Skupaj s pomočnikom postavite interaktívno belo tablo na napravo HAWM-600i3.
5. Znova montirajte vijake in podstavek za pisala na interaktívno belo tablo.



Koristite ova uputstva samo ako vaš HAWM-600i3 nije uravnotežen.

1. Sa interaktivne table za projekciju uklonite kadicu za olovke i dva vijaka koje ste instalirali u koraku 21.
2. S pomoćnikom podignite interaktivnu tablu za projekciju sa uređaja HAWM-600i3.
3. Skinite jedan ili oba mala protivtega.
4. Zajedno s pomoćnikom, stavite interaktivnu tablu za projekciju na uređaj HAWM-600i3.
5. Ponovo stavite vijke i plitki element na interaktivnu ploču za projekciju.



Följ endast de här anvisningarna om HAWM-600i3 inte är rätt balanserad.

1. Ta bort pennhyllan och de två skruvarna som du monterade i steg 21 från interaktiv skrivtavla.
2. Lyft av interactive whiteboard från HAWM-600i3 tillsammans med en annan person.
3. Ta bort den ena eller båda av de små motviktsblocken.
4. Sätt tillbaka interaktiv skrivtavla på HAWM-600i3 tillsammans med en annan person.
5. Skruva åter i skruvarna och sätt tillbaka pennhyllan på interaktiv skrivtavla.



Bu talimatları sadece HAWM-600i3 düzeneğiniz dengeli değilse kullanın.

1. 21. adımda taktığınız kalem tepsisi ile iki vidayı interaktif beyaz tahtadan çıkarın.
2. Yardım alarak interaktif beyaz tahtayı HAWM-600i3 düzeneğinden kaldırın.
3. Küçük karşı ağırlık bloklarından birini veya her ikisini çıkarın.
4. Yardım alarak interaktif beyaz tahtayı HAWM-600i3 düzeneğine yerleştirin.
5. Vidalarla kalem tepsisini interaktif beyaz tahtaya tekrar takın.



Виконайте ці вказівки, тільки якщо HAWM-600i3 не перебуває в рівновазі.

1. Вийміть з інтерактивної дошки лоток ручок та два гвинти, встановлені під час виконання кроку 21.
2. Підніміть разом з помічником інтерактивну дошку з HAWM-600i3.
3. Зніміть один або обидва блоки противаги.
4. Встановіть разом з помічником інтерактивну дошку на HAWM-600i3.
5. Встановіть гвинти та лоток ручок назад на інтерактивну дошку.



只有在您的 HAWM-600i3 处于非平衡状态时才使用以下指示。

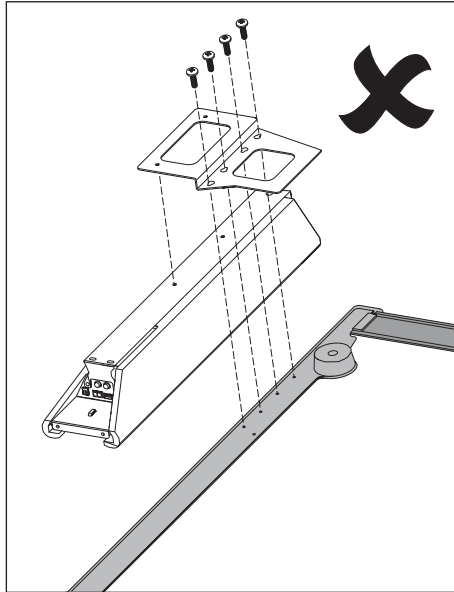
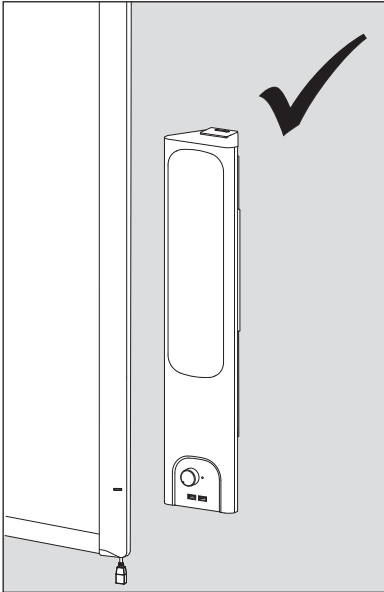
1. 从互动式白板上将画笔盘和您在 21 步骤所安装的两个螺丝钉移除。
2. 请另一个人协助，将互动式白板从 HAWM-600i3 上移走。
3. 移除一个或两个平衡锤小积块。
4. 请另一个人协助，将互动式白板安装至 HAWM-600i3 上。
5. 将螺丝钉和画笔盘再次安装至互动式白板上。



惟有在您的 HAWM-600i3 呈非平衡狀態時才使用以下指示。

1. 從互動式白板上將畫筆盤和您在步驟 21 所安裝的兩個螺絲釘移走。
2. 請另一個人協助，將互動式白板從 HAWM-600i3 上移走。
3. 移除一個或兩個平衡錘小積塊。
4. 請另一個人協助，將互動式白板安裝至 HAWM-600i3 上。
5. 將螺絲釘和畫筆盤再次安裝至互動式白板上。

HAWM-600i3 / HAWM-600i2 + USB Audio System for SMART Board 600 and SBD600 Series Interactive Whiteboards



Attach your USB Audio System speakers to the wall. Do not attach them to the interactive whiteboard, the HAWM-600i3 or the HAWM-600i2.

Динамікі USB-аудыя сістэмы замацоўваюцца на сцяне. Не замацоўвайце іх на інтэрактыўнай дошцы ці кранштэйне HAWM-600i3 альбо HAWM-600i2.

Připevněte reproduktory USB Audio systému na zeď. Nepřipevňujte je na interaktivní tabuli, HAWM-600i3 nebo HAWM-600i2.

Fastgør dine USB-systemhøjtalere til væggen. Fastgør dem ikke til den interaktive tavle, HAWM-600i3 eller HAWM-600i2.

Bringen Sie USB-Lautsprecher immer an der Wand an. Befestigen Sie sie nicht am interaktiven Whiteboard, am HAWM-600i3 oder am HAWM-600i2.

Συνδέστε τα ηχεία του Ηχοσυστήματος USB στον τοίχο. Μην τα συνδέετε με τον διαδραστικό πίνακα, το HAWM-600i3 ή το HAWM-600i2.

Fije los altavoces de su sistema de audio USB a la pared. No los fije a la pantalla interactiva, al HAWM-600i3 ni al HAWM-600i2.



Kiinnitä USB-audiojärjestelmän kaiuttimet seinään. Älä kiinnitä niitä vuorovaikutteiseen esitystauluun, HAWM-600i3- tai HAWM-600i2-kiinnikkeeseen.

Fixez au mur les enceintes de votre système audio USB. Ne les fixez ni au tableau blanc interactif, ni au HAWM-600i3, ni au HAWM-600i2.

Az USB-csatlakozós audiorendszer a falra szerelje fel! Ne az interaktív táblára, a HAWM-600i3-ra vagy a HAWM-600i2-ra rögzítse!

Fissare le gli altoparlanti del sistema audio USB alla parete. Non fissarli alla lavagna interattiva, l'HAWM-600i3 o l'HAWM-600i2.

USB オーディオシステムスピーカーは、壁に取り付けます。インタラクティブホワイトボード、HAWM-600i3、HAWM-600i2 には取り付けないでください。

USB 오디오 시스템 스피커를 벽에 부착하십시오 . 스피커를 대화형 화이트보드나 HAWM-600i3 또는 HAWM-600i2 에 부착하지 마십시오 .

Fest USB-høytalerne på veggen. De må ikke festes på den interaktive tavlen, på HAWM-600i3 eller HAWM-600i2.

Bevestig de luidsprekers van het USB-audiosysteem aan de muur. Monteer ze niet op het interactieve whiteboard, de HAWM-600i3 of de HAWM-600i2.

Przymocuj głośniki systemu USB Audio do ściany. Nie mocuj ich do tablicy interaktywnej HAWM-600i3 ani HAWM-600i2.

Fixe os alto-falantes do Sistema de Áudio USB na parede. Não os prenda ao quadro interativo, ao HAWM-600i3 nem ao HAWM-600i2.

Fixe os altifalantes do seu sistema de áudio USB à parede. Não os fixe ao quadro interativo, ao HAWM-600i3 ou ao HAWM-600i2.

Montați boxeile sistemului audio USB pe perete. Nu le atașați la tabla albă interactivă, HAWM-600i3 sau HAWM-600i2.

Динамики USB-аудиосистемы следует крепить к стене. Не прикрепляйте их к интерактивной доске или кронштейну HAWM-600i3 или HAWM-600i2.

Namontujte reproduktory USB Audio systému na stenu. Nemontujte ich na interaktívnu tabuľu, HAWM-600i3 alebo HAWM-600i2.

Svoje zvočnike USB avdio sistema pritrdite na steno. Ne priključite jih na interaktivno belo tablo, na HAWM-600i3 ali na HAWM-600i2.

Spojite vaše USB zvučnike audio sistema na zid. Nemojte ih spajati na interaktivnu ploču za projekciju, uređaj HAWM-600i3 ili HAWM-600i2.



Fäst USB-högtalarna på väggen. Fäst dem inte på interaktiv skrivtavla, HAWM-600i3 eller HAWM-600i2.

USB Ses Sistemi hoparlörlerinizi duvara bağlayın. İnteraktif beyaz tahtaya, HAWM-600i3 veya HAWM-600i2 düzeneğine bağlamayın.

Гучномовці аудіосистеми USB встановлюйте на стіну. Не встановлюйте їх на інтерактивну дошку HAWM-600i3 чи HAWM-600i2.

将您的 USB 音响系统的扬声器安装至墙面。不可将扬声器安装至互动式白板、HAWM-600i3 或 HAWM-600i2 上。

安裝您的「USB 音訊系統」揚聲器至牆面上。不可將該揚聲器安裝至互動式白板、HAWM-600i3 或 HAWM-600i2 上。

Hardware Environmental Compliance

SMART Technologies supports global efforts to ensure that electronic equipment is manufactured, sold and disposed of in a safe and environmentally friendly manner.

Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations (WEEE Directive)



Waste Electrical and Electronic Equipment regulations apply to all electrical and electronic equipment sold within the European Union.

When you dispose of any electrical or electronic equipment, including SMART Technologies products, we strongly encourage you to properly recycle the electronic product when it has reached end of its life. If you require further information, please contact your reseller or SMART Technologies for information on which recycling agency to contact.

Restriction of Certain Hazardous Substances (RoHS Directive)

This product meets the requirements of the European Union's Restriction of Certain Hazardous Substances (RoHS) Directive 2002/95/EC.

Consequently, this product also complies with other regulations that have arisen in various geographical areas, and that reference the European Union's RoHS directive.

Packaging

Many countries have regulations restricting certain heavy metals in product packaging. The packaging used by SMART Technologies to ship products complies with packaging laws.

China's Electronic Information Products Regulations

China regulates products that are classified as EIP (Electronic Information Products). SMART Technologies products fall under this classification and meet the requirements for China's EIP regulations.

www.smarttech.com/support www.smarttech.com/contactsupport
Support +1.403.228.5940 or Toll Free 1.866.518.6791 (U.S./Canada)



99-00792-23 B0

© 2007-2009. SMART Technologies ULC. All rights reserved. Unifi, SMART Board, the SMART logo and smarttech are trademarks or registered trademarks of SMART Technologies ULC in the U.S. and/or other countries. All other third-party product and company names may be trademarks of their respective owners. Patent No. US5448263; US6141000; US6320597; US6326954; US6337681; US6540366; US6741267; US6747636; US7151533; US7184030; US7283126; US7289113; and CA2058219. Other patents pending. Contents are subject to change without notice. 9/2009.